

# Anhang

<a href="#">Die Guide der Stadt Rom</a> .....	3
<a href="#">Indulgentiae-Handschrift, 14. Jh.</a> .....	3
<a href="#">Indulgentiae-Handschrift, 1375</a> .....	5
<a href="#">Indulgentiae-Handschrift, Ende 14. Jh.</a> .....	6
<a href="#">Capgrave, Mitte 15. Jh.</a> .....	7
<a href="#">Rucellai 1450</a> .....	9
<a href="#">Muffel 1452</a> .....	10
<a href="#">Brewyn, um 1470</a> .....	12
<a href="#">Die deutschsprachigen Mirabilia-Ausgaben von 1475 und 1489</a> .....	14
<a href="#">Lateinische Indulgentiae-Drucke von 1472, 1489, 1509, 1513</a> .....	16
<a href="#">Harff, 1497</a> .....	18
<a href="#">Fra Mariano 1518</a> .....	19
<a href="#">Cose meravigliose 1544</a> .....	21
<a href="#">Palladio 1554, 1563 und Cose meravigliose 1575</a> .....	23
<a href="#">Fra Santi 1588</a> .....	25
<a href="#">Rabus 1575</a> .....	27
<a href="#">Panciroli 1600 und 1625</a> .....	29
<a href="#">Literaturangaben zu den Guide di Roma</a> .....	36
<a href="#">Listen</a> .....	38
<a href="#">In den untersuchten Quellen erwähnte Bilder</a> .....	38
<a href="#">Anzahl der in den Guide erwähnten Mariengnadenbilder und Lukasbilder</a> .....	43
<a href="#">Besitzer</a> .....	44
<a href="#">Entstehungszeit der Gnadenbilder</a> .....	46
<a href="#">In den Quellen überlieferte Nachrichten über Fund, Schenkung, Wundertätigkeit der Bilder</a> .....	48
<a href="#">Translationen von wundertätigen Bildern</a> .....	50
<a href="#">Prozessionen mit Bildern, Messen oder Dankgebete des Papstes vor den Bildern</a> .....	51
<a href="#">Päpstliche Dokumente, in denen ein Bild erwähnt wird</a> .....	56
<a href="#">Altäre des 15. und 16. Jahrhunderts</a> .....	58

## **Die Guide der Stadt Rom**

### **Indulgentiae-Handschrift, 14. Jh.**

**München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 14630: Indulgentiae-Handschrift, Regensburg, Benediktinerkloster St. Emmeram, 14. Jh. (Miedema 1996, 56, L 110)**

veröff. in: Hülsen Hg. 1975, 137-156 (Codex M)

**S. Maria in Aracoeli:** Cum hec visio fuerat in camera Octaviani imperatoris et ipse construxit ibi primum altare et prima dominica post assumptionis Marie est ibi remissio omnium peccatorum. Item est ibi hec venerabilis ymago beate Marie virginis impressa in una tabula a beato Luca eburata, que multa gerens mirabilia beatus papa Gregorius portavit hanc ymaginem in festo rogationis, cum pestilentia fuerat Rome, cum magna solempnitate in processione; venientibus illis prope castellum sancti Angeli, angelus marmoreus, qui stat super castellum, inclinatur ad hanc venerabilem ymaginem pluribus videntibus et audientibus angelum in aere cantare: regina celi letare. (Clm 14630, fol. 10; Hülsen Hg. 1975, 149)

**S. Maria in Molendis infra Ponte Sisti:** In beate Mariæ in molendis infra pontes iusti (scr. ponte Sisti) iuxta flumen est capella quaedam, in qua est una venerabilis ymago beate Mariæ virginis præfulgens de multis miraculis, non manibus hominum depicta, sed [angelicis] manibus deducta, sunt cotidie mille anni. (Clm 14630, fol. 14; Hülsen Hg. 1975, 150)

**S. Maria Nuova:** In beate M. N. est alia ymago sce. Marie Virginis quam Lucas pinxit et est sicut Maria fuit cum Iesum portavit in templo, et sunt CC anni (Clm 14630, fol. 16; Hülsen Hg. 1975, 150)

**S. Maria del Popolo:** In ecclesia sancte Marie de populo sunt omni die II milia octingenti IIII annorum, et II milia CCCXXII quadragene quas confirmabat papa Pascasius primus papa Bonifacius VIIIus, Gregorius nonus. Et dicitur sancta Maria de populo, quia a Romano populo edificata est. Tempore Pascalis pape erat quedam arbor nucis aliis arboribus in altitudine præcellentis ante portam Flaminicam, ubi est nunc altare maius, in qua arbore demones corpus Neronis custodientes latitabant, quia omnes transeuntes per istam portam Flaminicam trucidabant penitus et suffricabant. Audiens hoc sanctissimus papa pater Pascalis omni populo Romano indicit ieiunium et ipse omni clero in oratione persistente devote supplicando ut deus et beata virgo dignarentur Romanum populum a tam immanissima et terribile peste liberare, cui tertia nocte apparuit virgo Maria dicens: Pascale, egredere ad locum istum, qui porta Flaminia vocatur, iuxta quam reperies nucis arborem aliis arboribus præcellentibus, quam precipere facias et eradicare et eodem loco ecclesiam meo nomine facias fabricare. Qui cum demandavit, ad locum istum accessit congregato multitudini et cleri et prelatorum et processionaliter et dictam arborem scidi precepit. Mox ut eradicata fuerit, omnes spurcitas demonum fugiebant, ubi ipse propriis manibus altare fundebat et cum predictis reliquiis resignavit et indulgentia suprascripta privilegiavit: parte de umbelico domini et lacte et vestimento beate Marie virginis, et de velo capitis eius, et de ligno sancte crucis, in illo altare in capsula eburnea reclusit. Item de ossibus sancti Petri et Pauli et de pulvere ossium sancti Iohannis Baptiste, de ossibus sancti Andree, de ossibus sancte Marie Magdalene et Sixti et sancti Laurentii. Item papa Gregorius nonus propter hoc miraculum et ob reverentiam beate omni populo romano impensum accessit cum magna solempnitate et clero ad predictum locum et ymaginem beate virginis Marie manibus beati Luca in tabula depicta ibidem portavit et ibi honorifice collocavit (Clm 14630, fol. 11; Hülsen Hg. 1975, 150-151)

**S. Maria in Portico:** In ecclesie sancte Marie de portica est illa venerabilis ymago beate Marie virginis non manibus hominum facta, sed angelicis manibus ibi portata. Est festum tercio Kal. Septembr. Temporibus Iohannis papae primi et Iustini Augusti fuit in urbe matrona potentissima Simaci consulis et patricii filia nomine Galla, inter nobiles Romanas divitiis et generositate præcipua, moribus et vita beata, que a divinis, mandatis nullatenus declinaret et Christo sedula

servire curavit. Quadam die, dum famula dei cum circumsedentibus supra propinatorium pranderet, ymaginem beate Marie et filii Ihesu Christi per manus sanctorum angelorum in suo pallacio suscipere meruit, que ibi nimio fulgore apparuit, ubi beata Galla patricii ex suo pallacio ecclesiam beate Marie solempniter fabricavit, quia Christus et beata Maria signo lucis sedem elegerant, quia quacunq̄ue orebatur magna pestilentia Rome, hec sacra ymago per totam Romam portabatur (CIm 14630, fol. 12; Hülsen Hg. 1975, 151).

## Indulgentiae-Handschrift, 1375

**BAV, Vat. lat. 4265, fol. 212v-214v Hauptkirchen Roms mit ihren Altären und Reliquien; fol. 215r-216r Indulgentiae: Papa Gregorius universis et singulis peregrinantibus quocumque tempore anni venientibus [...]; Mainz (?) 1375 (dat. fol. 216r Anno Domini MCCCLXXV); (Miedema 1996, 77-78)**

veröff.: Parthey 1869, 47-61; Nichols 1889, 121-152 (engl. Übersetzung); Weißthanner 1953, 59-64 (Spalte 1); Belting 1990, 598-599 (deutsche Zusammenfassung der Stellen, die die Bilder betreffen und zum Teil Zitate in deutscher Übersetzung)

**Capella supra Spiritum sanctum in monte castro Neronis:** est ymago beate Virginis, quam fecit sanctus Lucas (Parthey 1869, 60)

**S. Maria de Anulo** (eine Kapelle im Lateranbaptisterium): in sancto (?) est alia capella in qua est ymago domine nostre depicta, que ad oblacionem (?) anuli cuiusdam mulieris porrexit manum et attraxit manum, ubi adhuc apparet anulus in digito ymaginis (Parthey 1869, 53)

**S. Maria in Aracoeli:** ad sanctam Mariam mamma celi est ymago beate Virginis divinitus depicta cum lacrimis sicut stetit sub cruce (Parthey 1869, 56)

**S. Maria Maggiore:** ibidem est ymago beate Virginis etiam divinitus facta, sed ad pingendum disposita ad sanctum Lucam (Parthey 1869, 54)

**S. Maria Nuova:** est una tabula, in qua est depicta, ut dicitur, per sanctum Lucam ymago sancte Marie cum sua prole, et quondam combustione ecclesie ista tabula etiam est, et abigna fuit, et totaliter est denigrata, et nichil apparet ne de amictu neque de membris, nisi facies matris et facies prolis permanserunt illese, sicut adhuc apparet (Parthey 1869, 54)

**S. Maria in Trastevere:** In sancta Maria Transtyberim [...] item ymago beate Virginis in alto supra hostium, que respondit Romanis, quod essent securi [in der Handschrift ist hier ein freier Raum geblieben] propter penitentiam quam egerunt (Parthey 1869, 60)

**Petersdom** (auf dem Altar des hl. Alexius): et super altare idem est ymago beate Virginis in modum et staturam ut inpregnata fuit facta per sanctum Lucam (Parthey 1869, 49)

**S. Sisto:** ymago beate Virginis quam fecit beatus Lucas, quam quidam papa violans obtulit seu abstulit et in sanctam sanctorum deportavit, dicens matrem debere esse cum filio; cuius ymago est ibidem, sed adorationi sororum in mane contra (?) auroram cum lumine magno reversa est, et eadem ymago in septimana sancta mutatur in colore, sic quod in die Parasceve ex toto palescit (Parthey 1869, 57)

## **Indulgentiae-Handschrift, Ende 14. Jh.**

**Stiftsbibliothek St. Gallen 1093: Indulgentiae-Handschrift, Ende 14. Jh.  
(Miedema 1996, 80, L 186)**

veröff. in: Hülsen 1975, 137-156 (Codex Sg)

Das einzige Bild, das eine kurze Erwähnung findet, ist das Lukasbild von S. Maria in Aracoeli mit der üblichen Bemerkung, daß hier die Madonna so dargestellt sei, wie sie unter dem Kreuz ausgesehen habe.

**S. Maria in Aracoeli:** et ibi est ymago eiusdem Virginis quam depinxit b. Lucas sub forma sic ut stetit sub cruce, sunt tria milia anni (Codex Sg 1093, fol. 20; Hülsen 1975, 149)

## Capgrave, Mitte 15. Jh.

**CAPGRAVE, John, *Ye solace of pilgrims. Una guida di Roma per i pellegrini del Quattrocento* (Übersetzt von Daniela Giosuè), Rom 1995**

Handschrift: Kopie des 15. Jhs. in der Bodley Library Oxford, Ms 423, vgl. Giosuè 1995, 19-22

**S. Maria de Anulo:** [Vorher spricht er von der Kapelle Johannes d.T. im Lateranbaptisterium.] Vicino, poi, è una grande cappella votiva consacrata a un'immagine della Madonna, e le offerte consistono soprattutto in anelli d'oro o d'argento; per questo l'immagine viene chiamata Santa Maria de anulo, che in inglese vuol dire Santa Maria dell'anello. Come nacque l'usanza di fare queste offerte è scritto su una lapide. La storia racconta che un tempo viveva in Roma un ricco uomo che aveva per moglie una donna bella e buona. Oltre alla moglie, egli amava una donna dai costumi lascivi, e con lei spendeva molte ricchezze vivendo in modo sfrenato e dissoluto. La moglie, che viveva onestamente aveva l'abitudine di recarsi a piedi, una o due volte alla settimana, in San Giovanni in Laterano, e di dire una preghiera speciale davanti a questa immagine della Madonna. La donna viziosa, intuendo chiaramente che l'uomo amava solo la moglie, andò da lei e con molta crudeltà la screditò davanti al marito. Disse che anche la donna teneva lo stesso comportamento impuro del marito, e diede prova di ciò con le sue lunghe assenze da casa una o due volte alla settimana, ma l'uomo non credette a queste storie. Allora la perfida donna andò da un negromante e ordinò ad uno spirito dannato di rubare l'anello nuziale della brava donna e di apparire con questo anello sotto le sembianze di un giovane. Quando il marito vide ciò, si precepì a casa per uccidere la moglie innocente, e proprio a questo scopo la perfida donna aveva architettato tutto il maleficio. La moglie, allora, pregò la Madonna, perché non riusciva a trovare l'anello che il marito le ordinava di cercare, e per un grande miracolo l'anello le fu riportato. Scoperta la trama diabolica, anche il marito si ravvide, e qui a Roma, presso questo altare, si fanno ancora molte offerte di anelli. (Capgrave Hg. 1995, 109)

**S. Maria della Consolazione:** Vicino al Campidoglio è un'altra piccola chiesa intitolata alla Madonna, che chiamano S. Maria della Consolazione. Si dice che [über den hl. Bernhard, der hier betet] un giorno s'inginocchiò davanti all'immagine, la guardò e recitò l'inno intitolato Ave Maris Stella, e quando arrivò al verso che dice: Monstra te esse matrem, all'improvviso, per un grande miracolo, l'immagine si portò la mano al seno, lo premette e spruzzò due o tre gocce di latte sul volto di Bernardo. (Capgrave Hg. 1995, 208)

**S. Maria Imperatrice dell'Empireo:** Un'altra chiesa dedicata alla Madonna si trova su un angolo della via che porta al Laterano ed è chiamata Imperatrix de Imperiali, Imperatrice dell'Empireo. Qui è una bella immagine in onore della Madonna dipinta su una parete, che una volta parlò ad un papa e gli ordinò di renderle onore come faceva con le altre immagini. La storia dice esattamente così: viveva in Roma un papa che si chiamava Celestino V, il quale aveva per la Madonna una devozione tanto grande, che davanti ad ogni sua immagine si fermava e diceva un'Ave Maria, e fece così per molti anni. In quel tempo si riunì in San Giovanni in Laterano un grande concilio per la riforma della Chiesa, e una mattina il papa passò a cavallo con i cardinali, suoi confratelli, parlando di alcune questioni che erano state proposte in concilio, e non ebbe nessuna considerazione per questa immagine, né le rese onore. Anche allora la figura era dipinta sul muro, all'aperto, ma non aveva nulla che la riparasse. Quando il papa era già passato oltre, l'immagine della Madonna gridò forte e disse: "Celestino, quale offesa ti ho arrecato, che non mi vuoi rendere gli stessi onori

che sei solito tributare alle mie sorelle? Ricordati che non v'è immagine a me dedicata, davanti alla quale tu non ti sia trattenuto e non abbia ripetuto con letizia e devozione le stesse parole che mi disse Gabriele!" Il papa, pieno di stupore, smontò da cavallo, s'inginocchiò devotamente davanti all'immagine, chiese umilmente perdono e recitò con fede quella preghiera, come faceva sempre. In seguito chiamò questa chiesa Sanctam Mariam Imperatricem de Imperiali, che significa Santa Maria Imperatrice dell'Empireo, e concesse a tutti coloro che la visitano con devozione millecinquecento anni d'indulgenza. (Capgrave Hg. 1995, 208)

**S. Maria Maggiore:** vi sono inoltre un'immagine della Madonna dipinta da san Luca [...] (Capgrave Hg. 1995, 121)

**S. Maria del Popolo:** [Zunächst wird ausführlich die Geschichte von Kaiser Nero berichtet.] La cosa più preziosa è un ritratto della Madonna dipinto da san Luca. È una figura a mezzo busto, con un velo blu orlato di bianco e oro, ha il volto ampio e assorto e il capo coperto dal velo, e nella mano sinistra tiene il bambino, che è vestito di rosso. In Roma esistono molti altri ritratti dipinti di san Luca, ma questo è molto venerato. Ogni sabato, infatti, viene qui molta gente e i cardinali e i cortigiani visitano questo luogo con grande devozione, anche se non è aperto e il ritratto non si vede. Il venerdì prima della quarta dome- / nica di Quaresima viene esposto, e una grande moltitudine è presente all'apertura; poi rimane aperto durante il giorno fino alla domenica dopo Pasqua, detta in Albis. Ogni giorno, durante questo periodo, vi è una gran folla di Romani, soprattutto il sabato pomeriggio, perché la mattina vanno a visitare il Salvatore a San Giovanni in Laterano. [Pest unter Gregor IX., das Volk bittet den Papst eine Bittprozession abzuhalten, als Ort wird S. Maria del Popolo festgelegt.] Inoltre, per accrescere la devozione del popolo, volle portare uno dei ritratti dipinti da san Luca per offrirlo in dono a quel luogo per sempre. [Die Pest hört auf.] Poiché su richiesta del popolo il papa donò il ritratto alla chiesa e assegnò alla stessa grandi indulgenze, questa si chiama S. Maria del Popolo. (Capgrave Hg. 1995, 204-205)

**S. Maria in Porticu:** Vi è un'altra chiesa consacrata alla Madonna che chiamano Santa Maria in Porticu, dove un tempo abitava una degna donna che si chiamava Galla. Suo padre era Simmaco, un gran signore di Roma, ed ella visse al tempo del primo papa Giovanni e dell'imperatore Giustiniano, che era figlio di Giustino. Dopo la morte del padre, questa donna ereditò grandi ricchezze, spese i beni che le erano stati lasciati per fini nobili, principalmente in onore di Dio, e visse in grande contemplazione affidando il governo della sua casa ai servi. Un giorno, mentre sedeva a tavola, una delle sue ancelle andò in cantina a prendere il vino, e improvvisamente, su una colonna che sosteneva la casa, vide una grande luce, e al centro della luce una bella immagine della Madonna. Piena di stupore l'ancella corse dalla padrona e le raccontò della straordinaria visione, e Galla si alzò in gran fretta per vedere, vide bene la luce, ma non vide nessuna immagine. Il suo buon senso le suggerì di andare dal vescovo a raccontare con chiarezza ciò che era appena accaduto, e così andò al Palazzo Lateranense, poiché era là che il vescovo allora risiedeva, gli raccontò dell'apparizione e volle che egli stesso si recasse sul posto. Il vescovo accolse la sua preghiera e disse che prima si voleva confessare, per prepararsi a quelle visioni celesti. Consigliò anche alla donna di fare altrettanto e le disse che, fatto ciò, sarebbe andato subito con lei. Poi / andarono a casa di Galla, non da soli ma con i cardinali, i patriarchi, i vescovi, i senatori e una gran folla di Romani. Quando furono là [Das Manuskript ist nicht vollständig erhalten und bricht hier mitten in der Geschichte ab.] (Capgrave Hg. 1995, 209-210)

**Petersdom, Madonna della Bocciata:** Una terza immagine della Madonna si trova nel portico, sull'entrata: un giudeo, vedendo la grande venerazione che i cristiani avevano per essa, la colpì, con non so che cosa, ma so per certo che dall'immagine, che è appesa ad una parete, sgorgò il sangue, e questo si può ancora vedere, sia dove si trovava l'immagine quando fu colpita che su una pietra di marmo sulla quale si sparse. (Capgrave Hg. 1995, 170)

**Petersdom, Madonna delle Febbre:** In una cappella è un'immagine della Madonna che opera molti miracoli, specialmente a coloro che sono arsi dalla

febbre; sono molte le offerte che vengono portate in questo luogo, e tutti coloro che lo visitano beneficiano dell'indulgenza plenaria. (Capgrave Hg. 1995, 169)

**Petersdom, ein Bild, das vor dem Strick des Judas flieht:** Vi è un'altra immagine della Madonna dipinta su una parete della chiesa che, quando le appesero davanti la fune di Giuda, si spostò con indignazione ed apparve all'improvviso su una parete vuota che si trovava accanto. La parete sulla quale era dipinta è spoglia e non vi è mai / stata altra pittura. (Capgrave Hg. 1995, 169-170)

**S. Sisto:** Qui vivono alcune suore di clausura, che hanno in custodia uno dei ritratti della Madonna che si ritiene siano stati dipinti da san Luca. (Capgrave Hg. 1995, 154)

## Rucellai 1450

MARCOTTI, Giuseppe, Il Giubileo dell'anno 1450, seconda una relazione di Giovanni Rucellai, in: *Archivio della Società Romana di Storia Patria* 4 (1881), 563-580

Das einzige Marienbild, das Giovanni Rucellai erwähnt ist das Bild in S. Maria Maggiore. (Marcotti 1881, 569)



## Muffel 1452

**MUFFEL, Nikolaus, Descrizione della città di Roma nel 1452, Hg. Gerhard Wiedmann, Bologna 1999 (dt.-it.)**

Handschrift: München, Bayerische Staatsbibliothek Cgm 1279

**Lateranbaptisterium:** Item darnach [nach der Johannes-Kapelle im Baptisterium] get man in ein cappellen daryn ist ein Maria pild mit dem Kind im arm, das thut grosse zeichen, foraus an den die febres haben. (Muffel Hg. 1999, 30)

**auf dem Weg vom Lateran nach S. Croce:** Item als mon von Sand Johans hinaufget an der Statmaur zum heyligen Creutz, do ist ein tor, das ist vermaurt, dadurch Tytus und Vespasianus das heyltumb von Jerusalem prachten, do ist ein Maria pild angemalt; und die herrn zu Sant Johans woltn die Kartheuser von yr andacht wegen, des sy so wild brüder waren, vertriben haben zum Heyligen Kreutz, sprach dasselb gemalt pild: was thut yr, sy sind in meinem schutz, get ab; also empfil in all yr wer und gingen ab. (Muffel Hg. 1999, 44)

**S. Maria in Aracoeli:** Und do ist auch das pild von unser frawen, das sand Lucas gemacht hat, hat gar ein clein antlitz, und dopey in dem merbelstein, do sind di fuststapfen des engels eingetruckt, der auf der Engelpurck das blutig schwert einsties, do got seins zorn vergessen het uber das volk. (Muffel Hg. 1999, 96)

**S. Maria delle Grazie:** Item zu unser frawen sancta gratia, do ist ein schon pild, das hat sand Lucas gemacht, ist altag VIII hundert jar ablas und thut groß zeichen, ist auf dem viechmark. (Muffel Hg. 1999, 108)

**Ein Bild in der Nähe von S. Maria delle Grazie:** Item so stet nachtet dapey ein Maria pild an einem haus, do het ein pub das kind mit einem stein an die stirn geworfen, das hat ein kleglich peulen den kein maler also naturlichen malen möcht ist gar sentlichen [?] und ein plutztropf ist aus dem peulen gefallen. (Muffel Hg. 1999, 108)

**S. Maria Imperatrice:** Item so ist ein capellen auf dem weg, do man zu Sand Johans geet, do das Maria pild sprach zu dem babst, der der junckfrawen Maria pild albegen pflag zu grussen und warumb grustu mich nit; do vil er ab von dem roß und knyete nyder und sprach sein gepet; do ist ein capell hingebaut, die stet noch do. (Muffel Hg. 1999, 44)

**S. Maria Maggiore:** Item do ist auch unser liben frawen pild das sand Lucas gemacht hat und ist die gestalt, als sy gewest ist, do si Christum empfangen hat, do ir der engel den gruß pracht und ist gar andechnlich zu sehen. (Muffel Hg. 1999, 66)

**S. Maria in Molendis:** Item zu Unser Frawen in derselben kirchen in der müln an der prucken an der Tyber ist ein cappellen, do ist ein pild unsern lieben frawen, das vil grosser zeichen hat gethan, das ist gemacht von den engelen und hat das kindlein am arm, darzu sind geben altag hundert tag ablas und ist die cappel gemacht worden und der altar gesetzt uber die heyligen frummen mulneryn, der kinder an der gassen umb ave Maria spielten und sant packoffelein machten und wetten, welchs offelein ee einvil, das hat ein ave Maria verloren. [Zwei Dominikaner kommen vorbei, hören die Kinder und wollen deren Mutter kennenlernen.] (Muffel Hg. 1999, 94)

**S. Maria Nuova:** Item in der kirchen zu Unser Frawen Maria nova, do ist auch ein Mariapild das sand Lucas gemalt hat, so ist altag hundert jar ablas und als vil karen. (Muffel Hg. 1999, 102)

**S. Maria del Popolo:** do ist gar ein andechnlich unser frawen pild, das sand Lucas gemacht hat, sol ir gleich sein (Muffel Hg. 1999, 98)

**S. Maria in Porticu:** Item zu unser Frawn ad pontiga. da ist altag hundertag ablas und / do ist ein Mariapild und das kindlein von gold; wen das offen ist, ist altag das drittel vergebung aller sund, des thut man auf XIII tag vor ostern und das pild ist eins pogen papir groß und in das gold geschmelzt und von alter arbeit gemacht, und ist ein andechnlicher purgere gewest einmals er zu tisch sas und begeredt das ym und seinem hauß auch heil und gnad von got erschin, do prachten das pild zwen engel und die kappellen ist nit weyt vom frawenhaus. (Muffel Hg. 1999, 108/110)

**Petersdom, Madonna della Boccia:** Item darnach als man in das münster get, stet ein gemalt pild von unser lieben frawen, das hat ein söldner geworfen mit einem stein in die prust, darumb das er drey gulden verspilt het; do ward das pild pluten und spruzet das plut herdan pey XVI tropfen, die man noch in dem merbelstein sicht plutvarb. ist geschehen do man zalt von Crist gepurt tausent vierhundert und XL jar. (Muffel Hg. 1999, 46)

**Petersdom, ein Bild, das vor dem Judasstrick flieht:** Item als man in das münster geet, zu der lincken hand oben an der seul zunechst pey dr thur, do ist der strick, do sich Judas anherhing, und ob dem strick stund ein Maria pild gemalt, und do man den strick darhing, da floch das Maria pild an die anderen seyten hinüber und ward ein stym gehort: ich wil nit do sein, do der strick ist des, der mein lieben sun verratten hat, und stet also noch gemalt do an der anderen mauren. (Muffel Hg. 1999, 48)

**Petersdom, Marienbild oben an einer Wand** [ev. Oratorium Johannes VII. ?]: Item darnach ist ein ganz Maria pild gemalt an der want oben in der hoe, das hat geret mit dem heyligen babst Gregorio und sprach: du grussest und sagst allen pildern in meiner gestalt, wo das gemalt ist, lob, und was hab ich dir thun, das du mir do kein lob sagest, do vil er nider auf die erden ud machet die antiffen: sancta et immaculata virginitas, die man in der heyligen kirchen singet überal der junckfrau Maria zu lob. (Muffel Hg. 1999, 50)

**Petersdom, S. Maria delle Febbre:** und in der indersten cappellen, do dy vil altar sind, do ist ein altar unser lieben frawen zu der lincken hand, do man hinaufget, do stet ein Maria pild, do helt man gar vil meß vor, das pild thut groß zeichen an den, die den kalten sichtagen [Fieber] haben. (Muffel Hg. 1999, 52)

**Petersdom, Altar neben der cathedra Petri:** ein altar unser lieben frawen, die thut gar gros zeichen sunderlich an den, die [in der Handschrift fehlt das Objekt des Satzes] verloren haben, do helt man vil meß auf. (Muffel Hg. 1999, 52)

**S. Sisto:** do ist das pild von unser frawen, hat sand Lucas gemalt und hat das oft gen sand Johans tragen, so ist es albegen herwyder komen. (Muffel Hg. 1999, 84)

## Brewyn, um 1470

**BREWYN, William, A XVth century guide-book to the principal churches of Rome, compiled c. 1470 by William Brewyn, Hg. C. E. Woodruff, London 1933**

Handschrift: Canterbury, Library of the Chapter Z.8.33

**Lateran, Sancta Sanctorum:** In the aforesaid chapel of the Saviour, there is an ancient picture of the Virgin Mary painted on a little square panel (tabula), but whether by blessed Luke, I do not know for certain; however, so it was said. [...] Also, near the inner door there is painted upon a wall a very beautiful picture of the Virgin Mary. (Brewyn Hg. 1933, 32)

**S. Maria in Aracoeli:** Here is a picture of the Blessed Virgin Mary painted by St. Luke (Brewyn Hg. 1933,12);

Nachdem Brewyn behauptet hat, daß der erste Altar nach dem Himmelsaltar der Altar von Aracoeli sei, fährt er fort: Also, there is a picture of the Virgin Mary in the / midst of the sun with her Son in her arms, depicted with angels, upon the wall above the high altar in the same church. [...] Also beneath the lower (inferius) altar of the same church – on the western side – is the following inscription: *Beneath this tabernacle resteth the body of the blessed Joan, sometime daughter of Franciscus de Felicibus;* and, it is under the picture of the Virgin Mary. / Concerning the picture of St. Mary painted by St. Luke: Also on a tablet, hanging near (the above) is the following inscription: *Cupientes scire aliquid et efficaciam huius sacre ymaginis Virginis Mariae quam beatus Lucas evangelista depinxit, prout eam depingere cupiebat, picta tempore passionis, cum ante crucem laniatum filium deploraret,[...]* (Brewyn Hg. 1933, 44-46)

And over the picture was written: *This is the sacred picture of the Heavenly Altar.* [...] / Furthermore, to show how many miracles this picture has worked, and how it has freed not a few people from many fatal perils, the lord Cardinal Peter de Columna relates that when his ship was in danger, / owing to the damage of the rudder, etc., he made an earnest prayer to this holy picture, and immediately the holy picture (exactly as it is depicted on the panel [tabula]) appeared in the sky close to the ship, from which apparition he felt confident that both he and his fellow travellers would speedily delivered; and forthwith they were wafted by favourable winds to their longed-for port. To this day a representation of this miracle remains, painted on the wall in front of (ante) the sacred picture itself. All worshippers of Christ should pause devoutly here, because in the time of Gregory, by the goodness of Jesus (bonitate Jesu) this stone bears the impression of the Angel's feet. (Brewyn Hg. 1933, 48-50)

**S. Maria del Buon Aiuto:** Also, near the church of the Holy Cross, as pilgrims make their way to the church of the St. John Lateran, there is a place resembling a small chapel, on the wall of which is painted a picture of St. Mary the Virgin, which, as the inscription states, and according to common report, addressed the blessed Gregory as he was passing by the spot in a procession, wherfore great honour is shown to this picture. (Brewyn Hg. 1933, 57)

**S. Maria Nuova:** Here also is a picture of the Blessed Virgin Mary painted by St. Luke. (Brewyn Hg. 1933, 12)

**S. Maria del Popolo:** Here too is a picture of the Blessed Virgin Mary painted by St. Luke (Brewyn Hg. 1933, 12); [Nero, Paschalis] Also, Gregory the ninth, out of reverence to the glorious Virgin for the aforesaid miracle, lest the people of Rome should be ungrateful for so great a boon, and being anxious to induce them to pay more earnest devotion to the Virgin, came to the aforesaid church with many of the clergy, bringing with him a picture of the blessed Virgin, painted upon a panel (tabula) by the hand of Luke, the evangelist, and there, as he was celebrating the holy mysteries, he granted [Ablässe]. (Brewyn Hg. 1933, 41)

**Petersdom, Madonna della Bocciaata:** Also, at the door of the same church of St. Peter, towards the east, there is an image (imago) of St. Mary the Virgin, from which blood used to flow miraculously, the marks of which all persons who come here may plainly see on three stones which are laid on the ground, and, enclosed within a square grate, or fence of iron. There is also a fourth stone –

in the wall beneath the feet / of the same image – without any ironwork. All the stones are of white marble. (Brewyn Hg. 1933, 34-35)

[Petersdom, Madonna della Febbre: Also, next the church is the chapel of St. Mary of Fevers, in which persons suffering from that sickness, are graciously cured by prayer through the merits of Mary, the mother of God. (Brewyn Hg. 1933, 35)]

**S. Venanzio:** Kapellen am Lateranbaptisterium (zuerst Johannes d. T.). In the chapel which is on the other side of this circular building, or baptistery, and is called the chapel of St. Venance, the martyr, are the bodies of ten saints [...]. Also in this chapel there is a picture (imago) of the Blessed Virgin Mary which has worked many miracles. (Brewyn Hg. 1933, 27)

## Die deutschsprachigen Mirabilia-Ausgaben von 1475 und 1489

### **Mirabilia Romae 1475 (Miedema 1996, 204-206, d1)**

Faksimile: Ehwald 1903

Im Vergleich mit dem von Planck 1489 veröffentlichten Text fehlen die Bilder von S. Agostino, S. Maria della Consolazione und S. Maria Nuova. Die Texte zu den anderen Bildern entsprechen sich fast wörtlich, es gibt lediglich Wortumstellungen oder Wortauslassungen.

### **Mirabilia Romae, Rom 1489, Stephan Planck (Miedema 1996, 208, d8)**

Faksimile: Hülsen 1925

**S. Agostino:** Da ist das erst bild von unser frawen, das sant Lucas gemalet hat und er hat das altzyt by im getragen wo er gegangen ist. und daß pilde ist funden worden in sinen grabe zu sinen haupt: und thut vil grosse wunderzeichen und heisset santa Maria ein iungfrawe ob allen iungfrauen.

**S. Alessio:** Da ist auch ein pild unser lieben frawen das hat mit den hueter der kirchen geredt.

**S. Maria in Aracoeli:** [zunächst wird die Geschichte von Kaiser Octavian erzählt: die Kirche ist gewest Octavianus huß] Item da ist ein pild von unser lieben frawen das hat sanctus Lucas gemalt durch das pilt sint vil grosser wunderzeichen geschehen: Das selbige pild trug sanctus Gregorius in der grossen proces dar umb das zu Rome was ein grosser sterbet von der pestilenz und von dem gehen tode: das folck ruffet alles zu got und Maria siner muter. da man kam zu der engelpurg da sach alles folck in der proces das ein engel stunt uf den gemuer des turns und het ein ploes plutigs swert in der hant das steis er in sin scheid zu einem zeichen das der sterbet solt uff horen: und der engel sang: Regina celi letare alleluia. kunigin der hymel frauwe dich alleluia wan den du hast verdinet zu tragen alleluia der ist von dem tode erstanden alleluia: Der pabst und alles folck kniet nider und sungent mit dem pabst: Ora pro nobis deum alleluia. Byt got vor uns alleluia. Der stein da uff der engel ist gestanden: dar innen sicht man das zeichen als wer er mit blossen fussen in einen schne gestanden. der stein ist gemaurt an chor und ist eyn ysen getterlin darvor. In der kirchen ist vil heiltum und ablas.

Item der vorgeant altar den keiser Octavianus macht ist der erst altar der gemacht ist worden unser lieben frauwen und ist ein kloster des ordens sancti francisci.

**S. Maria della Consolazione:** Da ist eyn pild von unser lieben frauwen das thuet vil grosser zeichen: und ist ein nwe kirche mit den armusen gepuen.

**S. Maria Imperatrice:** zu unser lieben frauwen der keyserin. pild, das mit sancto Celestino dem pabst geredet. Und ruffet im nach und sprach: Celestine war umbe gruestu mich nit so do doch allezyt gewan bist mich zu grussen wan do vor myn pild gest. Da fiel Celestin der heilige pabst uff sin knie und bat genade vor dem pild. und gab da itzlichem menschen al oft er nider kniet vor das pilde und spricht dry pater noster und dry ave maria tut das in guten vorsatz als oft hat der mensche cv hundert jar ablas.

**S. Maria Maggiore:** zu der lincken siten des chor altars ist unser lieben frauwen pild das sant Lucas gemalt hat.

**S. Maria in Molendis:** ist ein frauwen kloster, da ist auch ein capel die nennet man zu unser lieben frauwen zu den muelen dar in ist unser lieben frawen pild das ist von hymel komen. die tyber waß eis mals so gros das sie uber die capel ging nochda erlasch das licht nit vor dez pild: es wart auch das pilde nit naß von wasser.

**S. Maria Nuova:** es ist auch unser lieben frawen pild da selbst uff einen altar hat sant Lucas gemalt.

**S. Maria del Popolo:** da ist auch ein pild von unser lieben frawen das hat sanctus Lucas gemalet. [Nußbaum, Paschalis wie Clm 14630]

**S. Maria in Porticu:** die hat sant Gregorus der VIII gewihet als man zalt von crist gepurt M unn lxxiii iar. Es was vor hin ein hus einer edelen Romerin die hies Galla patricia: die hat eyn edelen stein der was ein saffir genant der was gross schatz wert und sie hette gern den steyn in ein kirche gegeben zu ere unser lieben frauwen. da forcht sie der stein wurde geteilt: oder belib nit bei der kirchen. und die kniet nider und bat unser liebe frauwe das sie ir zu erkennen gebe was sie solt thun mit dem stein. Da kam unser lieben frauwen pilde in den stein und het ir kint am arme. Ist auch das pilde nicht lenger dan ob dem gurtel. Da die frauwe das zeichen sach da zeigt die den stein sant Gregorio des pabst der wolt den stein zu sant Peter zu anderen heiltum gethan haben. Da padt die frauwe den pabst das er den stein in irem hus lies so wolt sie das haus zu einer kirchen geben. Das geschach vor zitten wan die Romer grosse noth haben gehabt von pestilenz und ander kranckheit regirt so trug man den stein loblich mit der proces und das pilde thut nach vil grosser zeichen. Item es ist by der kirch vil namhaftigen heiltums den stein und heiltum zeuget man zu unser lieben frauwen tage irer beschiedung und lest dass heiltum acht tag sehen. So ist dan da selbst vergebung aller sunde von pin und von schult. sust so hat man alle tage hundert tage ablas.

**S. Maria in Via Lata:** da ist eyn gar gnedig pild unser lieben frawen.

**Petersdom, Madonna della Boccia:** Item vor sant Peters munster: da ist unser lieben frauwen Marie de iungfrauwen pild gemalt: und ein verzwifelter spiler der fluchet da der iungfauwen [sic] Maria und warff sie mit eynen stein: da ist ein wunder zeichen geschehen: das da pluet us den pilde ist geflossen und gesprutzt uff eyn stein: als man das zeichen noch sicht uff dem stein: und ist eyn yseren giter dar uber gemacht. und an der selben stait da brach der tufel den spiler den hals ab: und fuert in hin mit lybe und mit sele in die helle.

## Lateinische Indulgentiae-Drucke von 1472, 1489, 1509, 1513

(sind generell ohne Paginierung)

**BAV, Ross. 1394: Indulgentiae-Druck, ca. 1472 (Miedema 1996, 177, I 15)**

**S. Maria in Aracoeli:** Item ibi est ymago b.m. virginis d[e]picta a b[ea]to Luca eva[ngelista]

**S. Maria Nuova:** Ite[m] ibi est etiam imago b. m. virginis p[er] sanctu[m] Lucam depicta

**BAV, Inc. VI 17: Indulgentiae-Druck, Rom 1489 (Stephan Planck), (Miedema 1996, 184, I 40)**

**BAV, Inc. Ross. 7627 (int. 2): Indulgentiae-Druck, Rom 1509 (Marcellus Silber), (Miedema 1996, 198, I 108)**

**BAV, Barb.V.VIII.1 (int. 3): Indulgentiae-Druck, Rom 1513 (Miedema 1996, 199, I 119)**

Der Text der Marienbilder im Druck von 1489 und 1509 ist identisch mit dem Text von 1513. Es gibt lediglich 1489 einige Worte, die anders lauten z. B. heißt es bei S. Alessio 1489 „ista scripta“ statt „illa infrascripta“ (1509, 1513), was aber im untersuchten Zusammenhang nicht von Bedeutung ist.

**S. Agostino:** Hic est principalior imago inter omnes imagines quas depinxit sanctus Lucas; quam semper quocumque ierat secum portavit. Et est reperta in sepultura sancti Luce circa caput eius. Et vocatur sancto Maria virgo virginum et mater omnium. Etiam per totam urbem Romanam claruit miraculis tempore Innocentij pape octavi Anno domini MCCCCLXXXV.

**S. Alessio:** Hic ostenditur in uno tabernaculo una imago beate Marie virginis; circa quam ponuntur ista scripta: Hec est illa imago digna Beate Marie semper virginis: quondam existens in ecclesia eiusdem beate Marie virginis in civitate Edessa: ubi beatus Alexius peregrinus degebat: et coram qua semper volebat orare nec permittebatur. Unde ipsa Beatissima Imago bis miraculose locuta dixit custodi ecclesie. Fac introire hominem Dei, idest Alexium: qui sedet foras in ostio, quia dignus est regno celorum.

**S. Giovanni in Isola:** Ad sanctum Joannem in insula ex opposito ecclesie sancti Bartholomei. Hic est unum claustrum mulierum: ibi est una capella beate Marie virginis versus aquas Tyberis que apud molendinas appellatur. Dicitur que quondam tempore Tyberis crevit ultra lampades ardentes ante imaginem e non fuerunt extincte: nec videbatur illata aliqua lesio imagini per aquam.

**S. Maria in Aracoeli:** Ibidem est imago beate Marie virginis quam sanctus Lucas depinxit in ea dispositione et forma dum stetit ad crucem domini nostri Jesu Christi. De cuius virtute possunt legi in una tabula posita circa istam imaginem miracula multa.

**S. Maria della Consolazione:** Ad S. M. de Consolatione est imago beate Marie que multa facit miracula et est plenaria remissio omnium peccatorum in die dominica secunda mensis Iunij a primis vespere usque ad secundas vespere a papa Sixto IIII concessas.

**S. Maria Imperatrice:** Hic est imago beatissime virginis Marie: que etiam allocuta est beatum Gregorium papam: dicendo. Quare amplius me non salutas. cum semper pretereundo imaginem meam salutaveras. Sanctus Gregorius geniculando oravit: et petivit veniam coram prenominate imagine. Et concessit post hoc omnibus geniculando orantibus tria Pater noster et tot Ave maria bona intentione: et proposito bono totiens quotiens id fecerint xv Annos indulgentiarum.

**S. Maria Nuova:** Item in dicta Ecclesia est una imago beate Marie virginis in uno tabernaculo: quam beatus Lucas discipulus Christi depinxit in Troade grece: quam Angelus de Franga panis secum Romam detulit in dictam ecclesiam que tempore Honorij III tota per incendia consumpta dispositioni istius imaginis nulla lesio facta fuit.

**S. Maria in Porticu:** Hic est unus lapis pretiosus Zaphirus in quo imago dei et beate Marie virginis miraculose est impressa. Temporibus Joannis pape primi: et Justini proprii filij Justiniani augusti: et Theodorici regis Gottorum heretici Italiam opprimentis: fuit in urbe matrona potentissima Siniaci consulis et Patricii filia nomine Galla inter Romanos diuitijs: generositate precipua: Patriciatus dignitate sublimis cognominata: Patricia moribus et vita beata. Sic enim temporalibus usa est bonis: ut legem domini non defereret: et a divinis nullatenus declinaret. Et quae Christo sedula servire curavit; suique in se creatoris similitudinem et imaginem prudenti circumspectione integram illibat atque servavit Christo et beate Marie imagine per manus sanctorum angelorum in palatio suo suscipere meruit. Quadam enim die dum familia circumsedente prandere: supra propinatorium predicta imago omnipotentis dei benedictae Marie matris filij nimio fulgore apparuit cuius immensa luce Propinator verberatus: ad domina redijt: et quod acciderat territus nunciavit. Mox Galla surgens a mensa venit ad dictum locum: lucem quidem vidit: sed imaginem decoram videre non potuit. Habito igitur consilio multorum procerum comitata concursu: ad Lateranense palatium festinavit: et Pontifici apparitionem lucis religiosa gravitate narravit: pijs lachrymis postulans et magnis precibus: ut ad ancillam domini ipse dominus digneratur venire: deo dante et revelante rem novam plenius cogitaturus. Cuius sanctis precibus venerabilis Pontifex acquiescens: con cardinalibus: Episcopis et maioribus civitatis ad Galla palatium venit: et ad dictum locum accedens: extensis brachijs et oculis levatis in celum: devotissime intra lucem oravit. Cumque adhuc venerabilis pater Papa orationi insisteret: inter brachia sacratissima suscepit imaginem et eam adorandam circumstanti multitudini cum lachrymis terroris et gaudij demonstravit. Et quomodo beatus Gregorio VII consecravit ista ecclesiam que ante fuit palatij prenomate Galle Patricie. Et de vita eius legit in certis alrij legendis.

**S. Maria in Via Lata:** In ista ecclesia est oratorium in quo beatus Lucas depinxit quatuor imagines Virginis gloriose. Unam ad sui devotionem in eo statu quo beatus Lucas habuit notitiam ipsius virginis benedictae: ideo cum anulo in digito depinxit: que manet usque in hodiernum diem in dicto oratorio. Et quia multa miracula beata virgo Maria in dicta imagine operabat: christiani ad eam confluentes ad dictam ecclesiam veniebant et refecti gratia leti ad propria revertebant. Vocabatur autem Oratorium sancti Pauli et Luce.



**Harff, 1497**

**HARFF, Arnold von, Die Pilgerfahrt des Ritters Arnold von Harff, Hg. E. von Grooten, Köln 1860**

Arnold von Harff hielt sich Ende Februar bis Ende März 1497 in Rom auf.

**S. Alessio:** Item eyn beylde van unser lieven vrouwen, hait groys mirakel gedayn. (Harff, Hg. 1860, 17)

**S. Maria in Aracoeli:** Item ouch is hie eyn beylde dat sijnt Lucas gemaelt hatte dat vil wonders tzeychen deyt. (Harff, Hg. 1860, 17)

**S. Maria Maggiore:** Item off der lyncker sijden des koirs altaers is vnser liever vrouwen beylde dat sijnt Lucas gemaelt hait, der ich ouch gar vil gesien hane. (Harff, Hg. 1860, 17)

**S. Maria del Popolo:** in deser kirchen is eyn beylde van unser lieven vrouwen dat sijnt Lucas gemaicht hait, deyt groys tzeychen. (Harff, Hg. 1860, 17)

## Fra Mariano 1518

**FRA MARIANO DA FIRENZE, Itinerarium Urbis Romae 1518, Hg. Enrico Bulletti, Rom 1931 (Studi di antichità cristiana 2)**

Handschrift: Florenz, Archivio Franceseano di Ognissanti, Cod. cart. F 16, fol. 42r-82v

**S. Agostino:** In maiori altare imago Virginis est quam sanctus Lucas pinxit et in sepulcro ad caput eius inventa, dicitur enim semper eam secum tulisse ubicumque pergebat. (Fra Mariano Hg. 1931, 228)

**S. Alessio:** Item in ea supra ciborium honorifice conservatur imago beatae Virginis quae erat in templo Aedissae civitatis in partibus Syriae, in atrio cuius templi etiam decem et septem annis praefatus sanctus Alexius mendicans fuerat, dixeratque praedicta imago custodi ecclesiae quod ille qui sedebat foris in atrio introduceret ecclesiam quia Dei erat suusque fidelis servus. Ex quo veneratus ab omnibus, inde recedens, Romam revertitur. (Fra Mariano Hg. 1931, 119)

**S. Maria in Aracoeli:** In ciborio super altare de Aracaeli quatuor sunt pulcherrimae columnae diversorum colorum, inter quas duae maioris existimationis et pulchritudinis. Ara quidem e lapide porphiretico pulcherrima ad instar scrinei in quo ossa Helenae Constantini matris cum sanctorum martyrum Arthemii tribuni, Abundi et Abundantii corporibus quiescunt; eorum vero calvaria in sacristia cum aliis reliquiis thecis argenteis ornata habentur. [...] In capella quoque sub imagine Virginis plangentis quam sanctus Lucas pinxit, beata Iohanna de Felicibus nobilis romana ac de tertio Ordine Minorum sepulta est. In pariete chori subter imagine iam dictae Virginis lapis marmoreus insertus est, ferrea crata circumdatus, super quem angelus evaginato gladio in arce Hadriani quae et Crescentii item dicta, adstare visus est cum divus Gregorius cum dicta imagine in festis paschalis processionaliter ad sanctum Petrum pergebat et tunc ante eam aer infectus purificabatur; circa quem etiam angelorum voces praesul audivit, *Regina caeli laetare, alleluia* decantantes. Et ipse respondit: *Ora pro nobis Deum, alleluia*; sicque omnis pestis cessavit: qua causa talis processio fiebat. Licet canonici sanctae Mariae Maioris dicant illam fuisse quae in eorum ecclesia veneratur; sicque fratres Praedicatorum asserunt esse illam quae in ecclesia eorum sancti Xysti est. Sed qualis sit Deus scit.

Item anno quo supra, urbe a saeva peste iterum percussa, populo / lus romanus cum dicta imagine ad beati Petri ecclesiam processionaliter pergens, dum imago supra pontem sancti Angeli venit, marmoreus angelus qui in memoria dictae apparitionis supra castrum erat, cuncto populo vidente, imagini praefatae se inclinavit, unde tantus fuit clamor populi et devotio erga imaginem Virginis renovata, quod paucis verbis explicare non potest. Omnes proiciebant ante imaginem denarios, annulos et alia iocalia, de quibus gradus supra memorati 128 empti, aliaeque ornamenta virgini facta fuere morbusque etiam omnino cessavit. (Fra Mariano Hg. 1931, 42-43)

Bei den Bemerkungen über Castel S. Angelo wiederholt er die Erzählung: ac imaginem Virginis plangentis de Ara Caeli, quam Lucas Evangelista arte medicus et pictor formasse dicitur, ante processionem portari fecit. (Fra Mariano Hg. 1931, 72)

**S. Maria del Buon Aiuto:** Igitur iuxta moenia urbis ambulans, apud sanctam Crucem, tabernaculum Virginis a Xysto IV. restauratum est. Quam imaginem locutam fuisse sancto Gregorio papae dicunt. (Fra Mariano Hg. 1931, 161)

**S. Maria Imperatrice:** ecclesiuncula est sanctae Mariae Imperatricis ubi imago Virginis quae, ut dicunt, locuta est Caelestino papae sanctissimo. (Fra Mariano Hg. 1931, 167)

**S. Maria Maggiore, über der Tür zur Sakristei der Kanoniker:** supra portam per quam in aedem canonicorum ingreditur, imago virginis est quae locuta est sancto Leoni papae, cum, Angelorum ministerio, incisam manum ei restituit, quam ipsemet, ob supervenientem carnalem tentationem per osculum cuiusdam mulieris in praefata manu impressum, sibi inciderat. (Fra Mariano Hg. 1931, 188)

**S. Maria Maggiore, Bild links im Ziborium:** Apud chorum etiam in isto sinistro latere supra in ciborio altera imago Virginis cum puero a sancto Luca picta

veneratur. (Fra Mariano Hg. 1931, 188) [Er diskutiert auf den Seiten 188-190 die Gregorpestprozession.]

**S. Maria Nuova:** In ea quoque imago Virginis opera evangelistae Lucae picta, per Angelum Frangipanem de urbe Troiae Romam traducta, in medioque ignis postmodum, tota ecclesia combusta, illaesa inventa. (Fra Mariano Hg. 1931, 26)

**S. Maria in Porticu:** est ecclesia sanctae Mariae in Porticu ubi est lapis zaphirus in quo imago Virginis cum puero Jesu miraculose impressa visitur. (Fra Mariano Hg. 1931, 58)

**S. Maria in Via Lata:** In qua quattuor sunt imagines Virginis a sancto Luca, ut aiunt, pictae in oratorio [in] quo ipse sanctus orabat nec non plurimae indulgentiae. (Fra Mariano Hg. 1931, 210)

**S. Matteo:** ecclesia est sancti evangelisti Matthaei, noviter a Leone X facta titulus cardinalis, in qua habitant fratres Heremitani sancti Augustini, ad quam nuper imago Virginis, de insula candiae furata, cum miraculorum gloria translata est. (Fra Mariano Hg. 1931, 166)

**Petersdom, Madonna delle Febbre:** Ibidem etiam templum sanctae Viginis Petronillae in quo translata est imago sanctae Mariae de Febribus. (Fra Mariano Hg. 1931, 84)

**S. Sisto:** et imago Virginis a sancto Luca picta, quam Archiepiscopus Florentinus in suis chronicis narrat illam fuisse quam divus Gregorius tempore pestis in processione fecit deportari. (Fra Mariano Hg. 1931, 136)

## Cose meravigliose 1544

### Le cose meravigliose della città di Roma con le reliquie, e con le indulgentie [...], Venedig 1544 (Miedema 1996, 226, i 20)

**S. Agostino:** qui e la principale imagine di tutte quelle che depinse s. Luca: laqual sempre dove andava seco portava: et fu trovata nel sepolcro de ditto s. Luca evangelista presso al suo capo et chiamasi s. Maria vergine delle vergini et madre di tutti: laquale per tutta la città di Roma fu illustre de miracoli al tempo de Innocentio papa ottavo ne gli anni del Signore Mille e quattrocento e ottantacinque.

**S. Alessio:** Qui se mostra in uno tabernaculo una imagine de la nostra donna dove sono scritte queste parole: Questa e quella dignissima figura de la beata Maria: che già stava in una chiesa di santa Maria in la città di Edessa: dove il beato Alessio essendo pelegrino alcuno tempo dimoro. Et volendo avante a quella piu volte orare non gli era permesso: onde essa beatissima imagine duoi volte miracolosamente parlo: dicendo allo guardiano de la Chiesa. Fa intrare lhuomo di Dio cioe Alessio: lo quale si e di fuora da luscio perche e degno del cielo.

**Santo Joanni nella Isola:** qui e un monasterio de donne dove una cappella della nostra donna appresso la ripa del fiume quale vulgarmente si chiama presso a li molini. Et dicesi che un certo tempo il Tevere crescete in modo che le lampade che ardevano avanti alla imagine de ditta nostra donna non furono da l'acqua spinte. Non di manco la figura depinta non hebbe da l'acqua pur nessun segno de lesione.

**S. Maria Ara Celi:** Item vi si mostra una imagine di Maria Vergine: laquale santo Luca depinse in quella dispositione et forma che ella stette alla croce di Jesu Christo: della cui virtu si possono legere in una tavola li posta molti miracoli.

**S. Maria della Consolazione:** e una imagine della beata Maria vergine; la quale fa molti miracoli.

**S. Maria Imperatrice:** Qui e una imagine della beata Vergine: Maria Laquale parlo al beato Gregorio Papa dicendo: perche non mi saluti tu piu: conciosia che sempre passando solevi la mia imagine salutare: a che S. Gregorio ingenocchiandosi dimando alla ditta figura perdono et concesse dopo questo a tutti quelli che ingeneccioni vi dicono tre pater noster et tre Ave marie: con buona intentione et proposito tante volte quante il faranno. XV. di de indulgentia.

**S. Maria Nuova:** Item nella ditta chiesa e una imagine della beata Vergine la quale depinse S. Luca discepolo di Christo in Troiade Citta laquale figura dappoi Angelo Frangipant cittadino Romano a Roma porto et in la sopraditta chiesa nel tempo di papa Honorio III. tutto per incendio se guasto. Et dove era questa santa imagine non se vede alcuna lesione.

**S. Maria in Portico** nella regione di Ripa: Qui e Zafiro prezioso nel quale miracolosamente impressa la imagine de Dio et de la gloriosa Vergine Maria: Al tempo di papa Ioanni primo et di Justino figliuolo de Justiniano Augusto Imperatore: et di Theodorico Re di gothi infedeli il quale tutta Italia oppresso fu in Roma una matrona potentissima figliuola de Simaco huomo consulere et patritio chiamato Galla La quale intra gli Romani per le ricchezze et generosita precipua: da la dignita del patritio fu sublimata: et cognominata fu partita Romana per li suoi ottimi costumi: et vita laudabile: imperoche secondo li tempi uso in tal modo li suoi beni temporali: che la divina legge mai non lasso ne mai da le cose divine per alcun tempo declino. Et perche ad Christo continuamente servire procuro: et in se la imagine et similtudine del creatore con prudente circospezione integra et illibata conservo merito nel suo palazzo ricevere per mano di santi angeli la imagine de Christo et de la beatissima Vergine Maria sua madre impero che un certo giorno essendo essa con la sua familia a tavola desinando sopra la credenza con grandissimo splendore apparve la imagine de L'onnipotente Dio e della gloriosa Vergine Maria: per la cui grandissima luce stupefatto il credenzero avante alla madonna se nando tutto impaurito il successo narrandoli. Onde subitamente Galla de tavola levandosi a quel loco ando: et vide anchora lei la luce ma la imagine bellissima vedere non pote: e

hauto adunque di cio consiglio di molti huomini vecchi et prudentissimi  
 accompagnata da molti al palazzo Lateranense con prestezza ando: et al  
 pontefice che in quel luoco stava l'apparitione de la luce con religiosa gravita  
 narro: con perose lachrime et grandissime prece quello pregando che anchora  
 chel pontefice fusse alla ancilla del signore venire se dignasse. Da le cui tante  
 principali di Roma al palazo di Galla se condusse et al loco del miracolo  
 accostandosi: con le bracci bassi et con gli occhi al cielo elevati  
 devotissimamente in mezzo ha quella luce oro. Et cosi stando il Venerabile  
 patre a la oratione intendo infra gli braccia suoi fu miracolosamente fatto degno  
 ha receive la santissima imagine: la quale con le lachrime di timore et gaudio  
 ella circostante multitudine dimostro: in che modo poi el beato gregorio vii.  
 consecrasse questa chiesa la quale era stato palazo della prenomina Galla.  
 Et anchora della vita di detta Galla si po legere pianamente certe altre legende.  
**S. Maria inviolata** (S. Maria in Via Lata): In questa chiesa e l'oratorio nel quale  
 il beato Luca depinse quattro imagini della Vergine gloriosa: delle quale figure  
 una per sua devotione in tale stato nel quale esso S. Luca hebbe prima di lei  
 notitia: et per cio la dipinse con l'anello in dito. La quale fino a questo di si vede  
 in ditto oratorio. Nella cui figura la gloriosa Vergine faceva molti miracoli: et molti  
 christiani che a quella per gratia venivano ritornavano lieti et essauditi.  
 Chiamavasi prima l'oratorio di san Paolo et di san Luca.

## Palladio 1554, 1563 und Cose meravigliose 1575

**PALLADIO, Andrea, Descrizione de le chiese, stationi, indulgenze e reliquie de corpi santi che sono in la città di Roma, Rom 1554**

**PALLADIO, Andrea, Descrizione de le chiese, stationi, indulgenze e reliquie de corpi santi che sono in la città di Roma, Rom 1563 (mit Zusätzen)**

**BAV, R.G. Arte-Arch. VI 75: COSE MERAVIGLIOSE, Rom 1575 (Miedema 1996, 229, i 44)**

Faksimile der Ausgabe von 1554 in: MURRAY, Peter, Five early Architectural Guides to Rome and Florence, Farnborough 1972 oder Hg. Centro

Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio, Einleitung Lionello Puppi, Vicenza 2000 (Testi e Fonti per la storia dell'Architettura 3), von dort auch die Seitenangaben in eckigen Klammern

Engl. Übersetzung: Hg. Eunice D. Howe, New York 1991 (mit den Zusätzen von 1563)

**S. Agostino:** & una de l'imagini di Maria vergine di quelle che dipinse S. Luca, laquale al tempo d'Innocentio.8 fece molte gratie [1563: molti miracoli] [45]

**S. Alessio:** Et quella imagine de la beatiss. vergine che e nel tabernacolo alto, era in una chiesa ne la città di Edessa, dinanzi laquale il beatiss. Alessio, essendo in detta città faceva spesso oratione: Et andando un giorno a detta chiesa per orare, ritrovo le porte serate, et la detta imagine disse due volte al portinaro fa entrare l'huomo de Iddio Alessio perche e degno del cielo. [65]

**S. Giovanni in Isola:** in questa chiesa vi e una imagine di Maria vergine laquale innondando il Tevere non hebbe lesione alcuna, ne manco l'acqua smorzo le lampade che li ardevono dinanzi [31]

**S. Maria in Aracoeli:** et una imagine di Maria vergine dipinta da S. Luca in quella maniera che lei stette a la croce di Christo [51]

**S. Maria della Consolazione:** in questa chiesa vi e una imagine di Maria vergine che fa molte gratie et nella ij. Domenica di Giugno dal primo al secondo vespro, vi e la plenaria remissio. de peccati, concessa da Sisto.4. [61]

**S. Maria delle Grazie:** Et ne la capella di S. Maria di gratia vi e una imagine di quelle che dipinse S. Luca [61]

**S. Maria Imperatrice:** Et in quella capelletta detta S. Maria Imperatrice, verso S. Giovanni Laterano, vi e una imagine di Maria vergine, la quale parlò a S. Gregorio, et lui vi concesse a chiunque dira tre volte il Pater noster, & l'Ave Maria, anni 15 de indulgentia per ciascuna volta [54]

**S. Maria Nuova:** Et una de le imagini, che dipinse S. Luca in un tabernacolo di marmo, laquale era in Grecia ne la città di Troade fu portata a Roma da lo illustre cavalier Angelo Freapani, & essendosi abbrusciata questa chiesa al tempo di Honorio.3. la detta imagine non hebbe lesione alcuna. [53]

**S. Maria dell'Orto:** Questa Madonna e di molta divotione & a indulgenza / plenaria concessa a li pizzicaroli & herbaroli artigiani di Roma liquali li anno la sua compagnia. [31-32]

**S. Maria del Pianto:** questa e una chiesa che prima si diceva santo Salvatore e per li miracoli che novamente questa gloriosa figura ha fatto & fa del continuo vi e ogni giorno Indulgenza plenaria [50]

**S. Maria del Popolo:** Et vi sono molte reliquie, & una de le imagini di nostra Donna, che dipinse S. Luca. [38]

**S. Maria in Porticu:** Questa chiesa e titolo di Cardinale, & fu gia la casa di Galla figliuola di Simaco patricio Romano, donna di santa vita, à la quale nel Pontificato di Giovanni I. desinando fu portata da li Angeli sopra una credenza un zafiro di mirabil splendore, nelquale, e impressa l'immagine di Maria Vergine con il Salvatore in braccio. Et Gregorio.7. mosso da questo miracolo vi consacro questa chiesa, & vi collocò sopra l'altare grande in un Tabernacolo cancellato di ferro la detta imagine, laquale vi si ve-/ de ancora hoggi di. [61-62]

**S. Maria in Via, 1563:** & ivi è una devotissima figura della Madonna con miracoli assaissimi [Text nach Cose meravigliose 1575]

**S. Maria in Via Lata:** & vi e l'oratorio di S. Paolo Apostolo, & di S. Luca, nel quale scrisse gli Atti de li Apostoli, & dipinse quella imagine di Maria vergine, che e in detta chiesa, in quello stato nel quale esso S. Luca hebbe prima di lei

notitia, et però la dipinse con lo anello in dito laquale fino a questo giorno si vede in detto oratorio ne la cui figura la gloriosa vergine operava molti miracoli & molti christiani che a quella venivano per gratie tornavano lieti & exauditi chiamavasi prima l'oratorio di S. Paulo e Luca. [42]

**S. Salvatore in Campo**, 1563: & hora si chiama la Madonna della Trinità, & fa infiniti miracoli [Text nach Cose meravigliose 1575]

**S. Sisto**: et una imagine di Maria vergine che dipinse S. Luca [63]

## Fra Santi 1588

### Fra Santi, Le cose meravigliose dell'alma città di Roma [...], Rom 1588

**S. Agostino:** Entspricht dem Text bei Palladio, nur daß er statt „gratie“ „molti miracoli“ hat wie Palladio 1563. (Fra Santi 1588, 39v)

**S. Alessio:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 67r)

**Il Gesù:** Da i lati di detta Tribuna sono due altre Capelle tonde, à guisa di tempij antichi, quella che è à man destra, è quasi finita, molto ben ornata di varij mischi, & con otto colonne, & quadri di pitture à olio, della vita della Madonna, à cui detta Capella è dedicata; essendo collocata sopra l'altare quell'antica imagine d'essa Beata Vergine, ch'era nella Chiesa vecchia. (Fra Santi 1588, 35r)

**S. Giovannino, Madonna di S. Giovannino:** Questa è una Chiesa antica, & essendo dishabitata, miracolosamente il primo dì di Maggio del 1586. cominciò ad operare, & del continuo opera stupendi miracoli. (Fra Santi 1588, 30r)

**S. Maria in Aracoeli:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 50v)

**S. Maria della Consolazione:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 61v)

**S. Maria delle Grazie:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 61v)

**S. Maria Imperatrice:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 53r)

**S. Maria ai Monti:** Una povera donna maritata honorata, & da bene, habitante in Roma, adimandata Anastasia; la quale era rimasta ciecha per cinque anni, stando in casa sua, una sera il giorno di S. Marco, senti una voce, che disse, ch'era una Madonna dentro in un fenile in li Monti, che dal terra moto il fenile stava per cascare, e che faceva grandissimi miracoli; subito la detta donna commossa interiormente con divotione, si pose in terra ingenocchione supplicando la Santissima Madonna, che li facesse ancor a lei gratia di renderli la luce, e che il giorno seguente, che fu la mattina alli 26. d'Aprile 1580. nel Pontificato della felice memoria di / Gregorio XIII. la detta Anastasia la voleva venire à visitare, come che la fece, e guidata per mano da una sua vicina andava per il Rione delli monti cercando dove era una Madonna, che faceva tanti gran miracoli, raccontando il fatto come era passato. non vi era persona, che ne avesse notitia de miracoli, ne tampocho dove fusse il fenile; finalmente arrivando vicino al fenile, & alli segni che essa dette del terramoto, una donna che habitava attaccato al fenile li disse, la casa che trema è questa, & cercando di haver la chiave, perche era serrata, fece aprire il fenile che vi era poco fieno, & entrata dentro, e avisata dalla sua compagna, che ivi era la santissima imagine della madonna, & con grandissima fede postrata in terra li adimandò gratia, è subito li torno la luce, presente molti che con esso lei erano entrati nel fenile, e subito fu sparsa la voce per tutta Roma, e fuori, concorse gran popolo, & molti ciechi, e stropiati [sic], & altri ottennero gratia della lor sanità, & ispirato la santissima memoria di Papa Gregorio, di darla alli catacumini, & delle elemosine grandissime fatte dalli fideli, si è fabricata una bellissima Chiesa, & adornata con ricchi parati, & argenteria che sono stati donati, & è officiata da preti, & il senato Romano ogni anno nel giorno della manifestatione, li presentano un calice con quattro torce, & vi è indulgentia plenaria tutte le festività della madonna, & in particolare il giorno della manifestatione concessa da Papa Gregorio XIII. e continuamente vi è grandissimo concorso di gente di Roma, come di fuori facendole gran limosine, e donativi; & detta chiesa è ornata di bellissime Capelle; l'altare maggiore lo fece il Signor Lodovico Biancheti, già maestro de camera della felice memoria de Papa Gregorio XIII. con ornamento di colonne, & pietre meschie col suo balaustro intorno all'altare. La capella del presepio fece fare il Signor Marc'Antonio Sabbatino de Pratis gentilhuomo Bolognese. La Capella della Nonciatione fece fare il Signor Andrea de Monte. La Capella di S. Francesco ha fatto fare il Signor Michelangelo Sorbellona da Fossambruno, con ornamenti de stucchi, & oro. La porta grande di questa Chiesa de marmi bellissimi la fatta il Popolo Romano. (Fra Santi 1588, 33r-33v)

**S. Maria Nuova:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 52v)

**S. Maria dell'Orto:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 18v)



**S. Maria della Pace:** Regnando crudelissime, e sanguinose guerre in tutta Italia, e tra Principi Christiani, Papa Sisto Quarto, come buono e Pio Pastore, e Vicario di quello, che nel suo nascimento fu annunciato, & nell'ascendere in Cielo lasciò la pace in terra, con ogni studio, & opere pie / procurava di sedar le dette guerre, e che fra tutti regnasse la desiderata pace; ma in particolare con continui prieghi alla gloriosa Vergine, per intercessione della quale, si come si nutrisce la pace, & accresce la devotone tra fedeli, così anco il Santo Pontefice tra molti Principi l'havea introdotta, e tuttavia si faticava per introdurla, e pacificar tutti universalmente, accioche tutt'Italia, & il Christianesimo si rallegrasse nella moltitudine, e dolcezza della pace. Onde con questi santi pensieri stando divotamente inginocchiato avanti un'immagine della gloriosa Vergine, dipinta in un muro del portico della chiesa di S. Andrea vicino alla piazza d'Agone, che di nuovo faceva miracoli con alcune ferite, che ancora si vedono, chiamata S. Maria delle virtù, divinamente ispirato fece voto, & per memoria perpetua, & progresso, & mantenimento perpetuo della detta pace d'Italia, e de Principi Christiani à honor di DIO, e della gloriosa Vergine edificar nel detto luoco da fondamenti à tutte sue spese con bellissimo edificio questo Tempio includendovi la detta miracolosa imagine, & l'intitolò la Madonna, e Tempio della pace, come sin'ora vien detto in memoria di così gran beneficio della pace universale d'Italia; & lo diede in governo, & in cura alli Canonici Regolari, che vi sono hoggidì dell'ordine di Sant'Agostino della Congregazione Lateranense con amplissimi privilegij.

Innocentio VIII. fece fare l'Altare maggiore, e con l'ancona di marmo, dove è la Madonna miracolosa lavorato à basso rilievo con bellissime figure, e tutto messo à oro da eccellente mano con questa iscrizione nel mezzo del bassamento della detta Ancona in buone lettere intagliata.

PERPETUAE VIRGINI GENITRICI DEI / MARIAE SALUTIS PONTIFICAЕ RE- / STITUTAE AUCTORI INNOCENTIUS / VIII. PONT. MAX. EX DEVOTIONE / POSUIT.

Si mostra solennemente la detta miracolosa imagine della Madonna dal Giovedì à meza Quaresima continuamen- / te fino al martedì dopò l'ottava di Pascha, & in tutte le solennità principali del Signore, e della Madonna, per l'ottava loro, di Sant'Andrea Apostolo, di S. Giovanni Battista, di Sant'Agostino, di S. Martino, & nella sacra di detta Chiesa à li 6. d'ottobre [...]. (Fra Santi 1588, 42v-43v)

**S. Maria del Pianto:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 48v)

**S. Maria del Popolo:** In particolare è questa chiesa riverita, per la miracolosissima imagine della Gloriosa Vergine madre di GIESU CHRISTO Signor nostro; qual fu dipinta per mano di S. Luca Evangelista; come anco si narra nelli brevi di Gregorio IX. & Sisto VIII. La qual imagine è tenuta da quelli Padri con gran custodia, & da essi, & da tutto il popolo, havuta in grandissima veneratione, per li continui miracoli, e gratie, che Dio à interces / sione della Vergine santissima di continuo ha mostrato, e mostra in quel luogo, à chi devotamente se gli ricorre; [Paschalis- Altarweihe, Nußbaum] Gregorio IX. per riverenza alla Vergine, & madre santissima Maria del detto, & altri miracoli, con solennissima processione accompagnato da tutto il Clero, porto a questa Chiesa la predetta imagine santissima, depinta in una tavola di mano di Santo Luca Evangelista [...] Gregorio XIII. qual nel anno 1578. con il collegio de Cardinali, & popolo Romano processionalmente venne scalcio à questa chiesa, pregando la Vergine santissima preservasse la Città (come altre volte haveva fatto) dalla peste, che già germoliava d'ogni intorno, e per / gratia di DIO la Città restò illesa, & mentre durò il sospetto, la sostituì una delle sette, & dopò li concesse indulgenza plenaria tutti li sabbati dell'anno, à chi visita detta chiesa; [von Sixtus V. zu den sieben Kirchen anstelle von S. Sebastiano]. (Fra Santi 1588, 15r-17r)

**S. Maria in Porticu:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 63r)

**S. Maria in Traspontina:** Bei der Translation am 9. Februar 1587 wird unter anderem „la Tavola della Madonna“ mitgeführt. (Fra Santi 1588, 26v)

**S. Maria in Via:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 70r)

**S. Maria in Via Lata:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 31v)

**S. Sisto:** Entspricht dem Text bei Palladio. (Fra Santi 1588, 66r)

**SS. Trinità dei Pellegrini** [La Chiesa di S. Benedetto appresso la Regola]: [...] & hora si chiama la Madonna della Trinità, e fa infiniti miracoli. (Fra Santi 1588, 47v)

## Rabus 1575

**RABUS, Jakob, Rom. Eine Münchner Pilgerfahrt im Jubeljahr 1575, Hg. Karl Schotenloher, München 1925**

Handschrift: München, Bayerische Staatsbibliothek, Cod. germ. 1280  
[Da der Herausgeber des Textes laut eigenen Angaben viele Aufzählungen von Heiltümern gestrichen hat, könnte die Anzahl der erwähnten Bilder in der Handschrift auch größer sein.]

**S. Alessio:** Neben dem Fronaltar in einem schönen Tabernakel wird aufbehalten ein schön Marienbild, davor S. Alexius, weil er zu Odessa in der Frembd war, sein Andacht vollbracht und vertrieben hat. (Rabus Hg. 1925, 141)

**S. Giovanni in Isola:** ... ist ein Frauenkloster. Da ist ein uralts Mariaebild, dadurch geschieht groß Wunder, ist etlich Mal in großen Brünsten und Wassergüssen, da alles ander zu Grund gegangen, also unverletzt erhalten worden. (Rabus Hg. 1925, 130)

**S. Maria in Aracoeli:** Denn auf diesem h. Sonntag [Palmsonntag] wird allwegen daselbst unser lieben Frauen Bildnus, welches / S. Lucas auch gemalt hat, aufgetan und bleibt also auf bis auf Quasimodogeniti oder 8 Tag nach Ostern; dabei liegt großer Ablaß. (Rabus Hg. 1925, 103-104)

**S. Maria della Consolazione:** S. Maria, die Trösterin. In dieser Kirchen geschieht bei eim uralten Mariaebild, daher sie dann den Namen hat, den Menschen große Gnad und viel / Trosts. (Rabus Hg. 1925, 139-140)

**S. Maria Imperatrice:** Nicht weit darvon [S. Clemente], gen S. Joann zu gehn, ist ein Kapell zu unser lieben Frauen der Kaiserin genannt. Da ist ein Bildnuß Mariae, welches auf ein Zeit mit Papst Gregorio geredt hat, da liegt großer Ablaß und wird in Verrichtung dieser Station, weil es ihnen nichts umb, von Pilgram auch erhebt. (Rabus Hg. 1925, 72)

**S. Maria Maggiore:** Beim Sakramentsaltar stehe in der Höhe ein großer Kasten mit einem alten, von S. Lukas gemalten Bildnis Mariens, das früher in der Oktav unserer lieben Frauen Himmelfahrt nach St. Johann getragen worden sei. (Rabus Hg. 1925, 55)

**S. Maria Nuova:** S. Maria die Neue. Die [Benediktiner] behalten unter anderm Heiltumb auf ein schön Mariaebild, von S. Luca gemalt und in porphyret Marmor gar herrlich eingefast, daran wird mit sehr unleslichen Buchstaben vermeldt, wie dieselb Bildnus von dem weitberühmten welschen oder dalmatischen / Ritter Angelus Fregapan genannt, aus Trojade, in Griechenland gelegen, gebracht und daher aus Andacht verschafft worden sei. Das Kloster und Kirch ist zum 2. Mal abbronnen mit viel stattlichen Kleinoden, aber diesem Bild ist nie kein Leid beschehen. Darumb haltens die Römer gar in großen Ehren. (Rabus Hg. 1925, 137-138)

**S. Maria della Pace:** S. Maria vom Frieden. ...hat daselbst auch ein Mariaebild von großen Gnaden (Rabus Hg. 1925, 83)

**S. Maria del Popolo:** S. Maria vom Volk. Wird also genannt, weil dieselb Kirch aus gemeiner Kontribution der Bürger zu Rom erbaut worden ist in der Ehr unser lieben Frauen, der Himmelsfürstin Mariae, di zu Hilf und zu Trost sich gnädig erzeigt allda mit Zeichen vielfältiger Weis den Menschen bei ihrem Bildnus, welches man, wie gesagt, diesen Tag nach gehaltner Vesper und etlich gesungenen Collecten auffut und eins aus denen ist, welche der große Liebhaber Mariae, der h. Evangelist Lucas, gemalt hat. (Rabus Hg. 1925, 83)

**S. Maria in Traspontina:** unsere liebe Frau tut allda groß Wunder (Rabus Hg. 1925, 122)

**S. Maria in Via Lata:** S. Maria auf der breiten Straßen. ... Da zeigt man ein uralts Mariaebild, so von bemeldtem h. Evangelisten S. Lucas gemalt worden, das Bild trägt ein Ring an dem Finger, damit hat Lucas wollen zu verstehen geben, daß Josephen die würdig Mutter Gottes wahrhaftig vermählt gewesen sei. [...] Bei obgedachtem Bild geschieht / viel trefflichs Wunder und ist dahin ein großes Wallfahrten. (Rabus Hg. 1925, 131-132)

**Petersdom, Lukasbild über dem Altar der heiligen Petrus und Paulus:** Auf dem Altar der hll. Petrus und Paulus steht ein Figur Mariae, die S. Lucas gemalt hat. (Rabus Hg. 1925, 30)

**Petersdom, kleiner Altar, wo die Kinder den Katechismus aufsagen:** ... kleiner altar mit unser lieben Frawen Bildnus...Da geschehen fürtreffliche große Wunderzeichen, wie die aufgehängten Bilder in großer Anzahl genugsam bezeugen. (Rabus Hg. 1925, 33)

**S. Salvatore in Campo** S. Salvator der h. Dreifaltigkeit [SS. Trinità dei Pellegrini]: ... welches jetzo zu unser lieben Frauen von der h. Dreifaltigkeit genannt wird wegen eines Bilds Mariae der Mutter Gottes, dabei Gott sehr große Wunder geschehen läßt. (Rabus Hg. 1925, 134)

**S. Venanzio** im Lateran: ...viele Heiligtümer samt einem aus Syrien gebrachten, von S. Lukas gemalten Bildnis der Mutter Gottes zu besuchen seien (Rabus Hg. 1925, 49)

## Panciroli 1600 und 1625

### PANCIROLI, Ottavio, I tesori nascosti nell'alma città di Roma, Rom 1600

**S. Agostino:** Qui è un'Imagine di N. Signora dipinta da S. Luca, che al tempo d'Innocentio VIII. fece molti miracoli. (Panciroli 1600, 185)

**S. Anna alli Funari:** una divota, e miracolosa imagine della Beatissima Vergine [...] & è quella che è all'altare grande. [Das Bild haben die Nonnen aus S. Maria à canto al fiume auf der Tiberinsel mitgenommen.] (Panciroli 1600, 213-214)

**S. Cosimato:** Imagine veramente miracolosa, nonsolo per l'effetto de varie grazie, che per mezo di lei si concedono alli peccatori, ma per la materia fatta da Dio per mano degli Angeli, come è quella, che sta in S. Maria in Portico. Stava questa Imagine già / molti, e molti anni sono nella Chiesa di S. Pietro in Vaticano, e sopra l'altare di SS. Processo, e Martiniano si riveriva ornata da molte gemme, & oro, che ad alcuni ladroncelli porse occasione di rubarla, & havuto l'intento, giunti al ponte di S. Angelo gittarono giù l'Imagine ligata ad un gran sasso, ritenendosi per se le gemme, e l'oro. Ma la Madre d'amore, e di concordia di qua prese occasione di metter pace fra quelli di Trastevere con questi altri di quà dal Tevere, che per gli anni à dietro stavano poco uniti; imperoche la santa Imagine, ne dalla gravezza sua, ne dal peso attaccato trattenuta, veniva nuotando sopra l'acque fin che giunta à questo ponte si fermò nel mezo, mostrandosi tanto amica dell'una, come dell'altra parte, & insieme invitandoli à concordia, e pace fra di loro, col trattenersi verso il mezo di questo ponte, fin che levata, fù riverentemente posta in una capella, che nel mezzo dello stesso ponte vi fabricarono. Ma temendo li Trasteverini, che quei di là per la continua discordia non usurpassero questa santa, e miracolosa Imagine, dal ponte la levarono, e nella vicina Chiesa di S. Salvatore la collocarono, e di qua nasco- / stamente fù poi tolta dalli monaci Benedettini, e trasportata in questa lor chiesa, poi che ad essi ancora fù tolta violentemente, quando stava sopra del ponte loro, al che concorse Dio, e la Vergine in lor favore con molti, e grandi miracoli, che per brevità si tralasciano. [am Rand auf Seite 291: Ex gestis huius monasterij] (Panciroli 1600, 290-292)

**SS. Cosma e Damiano:** E fino à tempi nostri vi si conservò l'immagine del detto S. Papa Felice, quando che per la vecchiezza mancando, in vece di lei, ci fù posta quella di S. Gregorio Papa, forsì per il miracolo, che occorse nella persona di lui, come per traditione si tie- / ne, quando che non salutando, come soleva, quella imagine della Madonna, che pur lì si vede, udì un giorno la voce di lei, che gli chiedeva, perche non la salutasse secondo il solito, & il S. Padre chiedendole perdono, concesse à chi celebrasse à quell'altare di poter liberare un'anima dal Purgatorio, e pose la chiesa nel numero delle stationi, cioè il giovedì dopo la terza domenica di Quadragesima. (Panciroli 1600, 282-283)

**Il Gesù:** & essi [Jesuiten], perche della stessa Vergine nella chiesa del GIESU ci restasse la memoria, hanno conservato una Imagine, che di lei stava nel muro della passata Chiesa, e riportata nella nuova del GIESU in una divota, e ricca Capella, che à posta ci fabricarono alcune divote Signore. (Panciroli 1600, 329)

**S. Giovannino:** restando abbandonata per la vecchiezza, qualche TESORO NASCOSTO crederò io, che qui avesse la Beatissima Vergine, poi che volse, che fosse riverita per mezo d'un Imagine sua, che qui cominciò à far miracoli l'anno 1586. il primo giorno di Maggio, d'onde con questa forma fù tutta rifatta d'elemosine sotto il nome antico, sì, ma sminuito, non dicendosi piu di san Giovanni, ma san Giovannino, perche il principale è di MARIA, e se altro tesoro non si fosse qui ritrovato, assai grande è questo della sua miracolosa Imagine, con tutto ciò giudico ancora che di Giovannino qui si dichi a differenza di quell'altra Madonna nel Laterano presso di s. Giovanni in Fonte. (Panciroli 1600, 504)

**S. Lorenzo in Damaso (unter: S. Maria Grotta Pinta):** Ma il tutto [der „Cerchio di Fiora“, eine Art Circus] è adesso distrutto, e sopra delle sue ruine si vedono altre fabbriche inalzate, e per una relatione, che ci hà dato il Rettore della presente Chiesa, quando si buttò a terra la vecchia, si ritrovò una grotta

lavorata con pitture all'antica, che passava di sotto fin'al mezo di questa piazza [Campo dei Fiori], dove ritrovarono una imagine della Beatissima Vergine e questa grotta qui sotto dipinta (d'onde n'hà preso il soprano questa chiesa) altro non poteva essere, se non una parte di questo cerchio, che d'intorno si vede fatto con por- / tici, e volti, e là nelle persecuzioni si dovevano ritirare i Christiani, che per questo li posero quell'Imagene, che poi per buoni rispetti fù di là sotto levata, e posta in S. Lorenzo in Damaso nella Capella della Concettione. (Panciroli 1600, 508-509)

**S. Maria del Buon Aiuto:** Finalmente quella Capella, che fuori / della chiesa si trova nel cantone sù la strada per andare à S. Gio. Laterano, è dedicata ad una imagine della Madonna che fece miracoli molti anni sono, come dall'iscrizione, che gli è d'intorno, si può scorgere, e dicono, che per un tempo vi habitò un Eremita per sua divotione. (Panciroli 1600, 300-301)

**S. Maria in Campo Marzio:** Fra l'altre reliquie, che portarono [byzantinische Nonnen der Basiliusregel], ci furono alcune imagini della Vergine santissima, & una particolare della sua Concettione, & era una di quelle, che dipinse S. Luca, la qual dicono esser miracolosa, poiche ardendo già un travo vicino à lei nella Chiesa, fù ritrovata l'Imagene senza haver patito alcuno danno, dentro un pozzo sospesa nell'aere sopra dell'acque; Poi volendo la Madre Abadessa rinchiuderla dentro / ad un Tabernacolo di marmo, dicono che tre volte fù MichelAngelo avisato da una voce che lo facesse con ogni diligenza, & arte, che però egli non volse pagamento alcuno. Dicono ancora, che pianse, e che vi restò sù le sue guancie il segno d'una lagrima. (Panciroli 1600, 483-484)

**S. Maria in Cosmedin (unter: S. Maria a Scuola Graeca):** In questa Chiesa, ch'è Diconia di Cardinale, fu trasportata d'ordine di Pio V. una imagine della gloriosissima Vergine, la quale dipinta nel muro di fuori d'una casa della sua parochia, faceva molti miracoli, & hoggidi per infinita sua bontà non manca d'essaudire, chi piamente l'intercede; perche invero quest'Imagene è di molta divotione, e si trova riposta nella Capella della nave destra all'entrare in Chiesa. (Panciroli 1600, 578)

**S. Maria di Costantinopoli:** alcune chiese, dove si rinovi la memoria d'altre, nelle quali questa Santissima Vergine per li suoi miracoli, e gratie concesse, vien riverita con gran concorso de popoli, come quella di Loreto, di Monserrato, di Viterbo detta della Quercia, e di Costantinopoli, della quale hora parliamo, & è della Compagnia de Siciliani. (Panciroli 1600, 492)

**S. Maria Imperatrice:** Hora levandoci con li pensieri fuori di tutti li giardini, e fiori, e di tutte le bellezze create, fissiamoli per un poco in quella, che da Dio è fatta Imperatrice di tutto il mondo; o perche non si può sapere quello, che in questa sua veneranda imagine ella dicesse à s. Gregorio, come un'altra volta fece in quella, ch'è nella Chiesa de ss. Cosmo, e Damiano in campo Vaccino, dolendosi, perche non la salutava più, come soleva. Quanto ad altri particolari della presenta Chiesa altro non hò potuto sapere, se non ch'è unita alla compagnia del Salvatore nel Laterano. (Panciroli 1600, 511)

**S. Maria di Loreto:** [Hier erwähnt Panciroli das wundertätige Bild nicht.] E della Compagnia dei Fornari con l'hospitale appresso per loro, ne altro hò potuto sapere di questa Chiesa. (Panciroli 1600, 516)

**S. Maria dei Miracoli:** Stava l'immagine di questa Madonna dipinta in un muro sotto d'un arco vicino al Tevere, & andando una donna raccogliendo legna con un suo putto di sett'anni in circa, sdrucciolando egli cadè nel fiume, del che avvedutasi la madre, ne potendogli dar soccorso, si rivoltò à far oratione à quell'Imagene, raccomandandole il suo figlio; Dicono, ch'andando sempre sopra dell'acque fù preso dentro della Città, & egli ridendo disse, ch'una donna vestita di bianco l'haveva sempre sostenuto delle sue braccia, per il che concorrendo gran popolo, li Guardiani dell'hospitale de gl'Incurabili dall'elemosine raccolte fabricarono qui l'anno 1525 che fù del Giubileo, a di 20. di Giugno, questa Chiesa à canto le mura della vicina porta detta del Popolo, e da quel luogo quà riportarono l'Imagene, & è stata gran tempo sotto la protettione, e cura delli Padri Francescani Conventuali riformati, concedendo Dio per mezo di / lei varie gratie, e favori à quelli, che ne sono divoti, così m'hanno informato persone degno di fede.

Poi l'anno 1598 per esser il luogo molto rimoto, & havendo il Cardinale Salviati adornato l'hospitale de s. Giacomo de gl'Incurabili con sì bella, e vaga fabrica, come s'è detto à quella Chiesa, volse con quest'Imagene ancora arricchirla, non si mancò però dalli detti Padri di tener ben'ufficiata la presente Chiesa, che pur

tiene quel suo primo nome de i Miracoli. [Am Rand auf Seite 534: And. Ful. li. 5. c. 15] (Panciroli 1600, 534-535)

**S. Maria di Monserrato:** [Hier erwähnt Panciroli das wundertätige Bild nicht.] Della nazione d'Aragona con l'hospitale appresso, e fù fatta da fondamenti l'anno 1381. sotto il Pontificato d'Urbano VI. e dedicata al misterio della Purificazione di nostra Signora. (Panciroli 1600, 535)

**S. Maria ai Monti:** dove dentro ad un fenile stava sconosciuta una imagine della Regina de i Cieli, che l'anno 1580. a di 26. d'Aprile cominciò à risplendere con tali, e tanti miracoli, che in breve tempo si fece questa Chiesa [...]. Luogo è questo di gran veneratione non solo presso il Popolo Romano, ch'ogni anno ci offerisce un Calice, e torchi, ma dalle terre circonvicine ancora, come dimostra il gran numero de'voti, che hormai l'hà coperta tutta. (Panciroli 1600, 537)

**S. Maria all'Orso:** Chiesa parochiale, dove è un'immagine della Beatissima Vergine che / stava verso la strada sopra la casa del Parochiano, e l'anno 1573 raccomandandosele con gran divotione uno, che per una discesa haveva perduto la vista degli occhi, la ricuperò di subito con gran stupore d'ogn'uno, cosi fede ci fà quello, che al presente è Rettore di questa Chiesa. Per questo miracolo fù l'immagine trasportata nella Chiesa, dove si vede dal gran numero dei voti, che non cessa Dio per mezzo di quella concedere à mortali, varij doni, e gratie. (Panciroli 1600, 545-546)

**S. Maria del Pianto:** Si dimandava prima s. Salvatore, ma per un'immagine della Madonna, che quarant'anni sono stando sù la strada, pianse, come dicono, per tre giorni, e fù portato nella presente Chiesa, hebbe poi il nome di S. Maria del Pianto, e sotto di questo nome fù fatta una Compagnia, che hà il suo Oratorio qui vicino, e fà la festa nella domenica precedente alla festa di s. Antonio Abbate, per quel miracolo occorso in tal giorno, e da meza Quadragesima per tutta l'ottava di Pasqua stà scoperta l'immagine della Madonna. (Panciroli 1600, 550)

**S. Maria del Popolo:** Di piu non mancarono li santi Pontefici d'ornarla de varij privilegij, e bellissime gratie, come fece Gregorio IX. circa l'anno 1227. che dalla Chiesa di s. Salvatore nel Laterano, detto il Sancta Sanctorum, cavò una Imagine di quelle, che dipinse s. Luca, e con tutto il Clero, e popolo la ripose in questa Chiesa, dove, detta la messa, concesse Indulgenza [...]. (Panciroli 1600, 554)

**S. Maria in Porticu:** L'Historia dell'immagine della Madonna venuta dal Cielo in casa di una nobile Romana, chiamata Galla, stà con belle pitture, e propria inscrizione notata d'intorno alla Chiesa poco fa rifatta con belli, e ricchi ornamenti da Bartolomeo Cesi Cardinale di questo Titolo. [Die Geschichte selbst erzählt Panciroli nicht.] (Panciroli 1600, 556)

**S. Maria del Pozzo:** Del Pozzo si dice, perche qui fù ritrovata questa miracolosa imagine di nostra Signora, & è del capitolo di s. Pietro, e ci viene per la festa della Natività della Beatissima Vergine. (Panciroli 1600, 557)

**S. Maria della Purità:** Sono già molti anni, che con l'occasione di questa miracolosa Imagine della Madonna, che stava in questo luogo, si fece d'elemosine la presente Chiesa, / che è della Compagnia delli Caudatarij de i Cardinali, e fanno la festa della Presentatione di Nostra Signora. (Panciroli 1600, 559-560)

**S. Maria della Quercia:** Poco discosto da Viterbo stava ad una Quercia appesa una imagine della Madonna dipinta, come solea far la santa semplicità de quei tempi, nel mezzo d'una tegola quadrata, acciò stesse più salda alla pioggia, e porgesse alli passeggeri occasione di ricordarsi della Madre di Dio, e raccomandarsi à lei. Occorse, che essendo uno perseguitato dalli suoi nemici, fuggendo si pose inginocchioni inanzi di quest'Imagine, aspettando la morte, ma la Madre di misericordia lo nascose di maniera sotto il suo manto, che giunti là i nemici, & havendolo dinanzi gli occhi, non lo videro, e se n'andarono à ricercarlo altrove. Per questo, & altri miracoli, è stata sempre in gran veneratione quell'Imagine, e nello stesso luogo si è fatto una grande, e bella fabrica d'una Chiesa, e monasterio. / Poi dalla divotione di quella Madonna mossi li Macellari di Roma ristorarono questa Chiesa, e la fanno hora molto ben officiare con canti, & organi, e celebrano la festa, che si fà à quella di Viterbo nella domenica dopo la Natività della Madonna. (Panciroli 1600, 560-561)

**S. Maria della Scala:** Non sono piu di sette anni che in questo luogo stava in una povera casa sotto d'una Scala un'immagine di quella, che essendo Scala del Cielo non volse con si poca riverenza esser tenuta, cominciando à

risplender con tanti miracoli, e gratie, che ben tosto di nuovo illustrando il suo antico Trastevere fece qui fabricare una sì grande, e bella Chiesa, della quale hanno cura li Padri riformati di s. Maria del Carmine, [...]. (Panciroli 1600, 572)

**S. Maria del Sole:** Questa fu casa d'una donna, che cento quindici anni visse nella sua verginità, e Girolama di Lensini si dimandava, e non sono più d'anni quaranta cinque, che fù sepellita in questo luogo. Ma come fosse questa Vergine della Regina delle Vergini anco in terra favorita, volendo che al suo nome fosse dedicata la casa di lei, brevemente lo dirò conforme à quello, che m'hanno / riferito persone degne di fede, e che lungo tempo hanno havuto in cura questa Chiesa.

Haveva Girolama un fratello, che un giorno andando dietro la ripa del Tevere, vide una carta, ove era dipinta l'Image della Beatissima Vergine, venire sopra dell'acque, e pigliandola la portò a casa, e la diede alla sorella, la quale ripostala dentro ad una sua cassa, quando per un'altra occasione la volse aprire, dicono, che si vide da quell'Image uscire come un raggio di Sole, e dallhora in poi facendo molti miracoli, fù questa casa fatta Chiesa, con la detta Image sopra l'altare, inanzi della quale si sogliono scongiurare gli spiritati. [...] unita all'Oratorio del Crocefisso. (Panciroli 1600, 579-580)

**S. Maria in Traspontina:** Bei der Translatio am 8.2.1587 wird u.a. mitgeführt: „l'Image della Madonna, che hora si vede sopra dell'altar maggiore“. (Panciroli 1600, 585)

**S. Maria in Trastevere:** e fin'al giorno d'hoggi in una bellissima Capella fatta da Marco Sittico Cardinale Altemps, e della quale hà cura una Compagnia del santissimo Sacramento, si conserva un'Image della Madonna detta della Clementia, la quale non solo è illustre per i miracoli, ma per antichità, havendomi riferito li Canonici di questa Chiesa, che S. Cecilia ci veniva à far oratione, essendo anch'ella stata in quei tempi, che si de / dicò questo luogo alla vergine, & havendo qui vicino la sua casa. (Panciroli 1600, 590-591)

**S. Maria in Vallicella:** E qui ancora nella prima capella nell'entrare à man manca è una miracolosa imGINE della Vergine Santissima, che l'anno 1535. essendo con un sasso percossa da un bestemmiatore dicono, che gettò sangue. (Panciroli 1600, 598)

**S. Maria in Via:** Fra le miracolose Imagini della Beatissima Vergine, che Roma conserva questa si può dire miracolosissima. [...] e fù della santa semplicità de quei tempi in dipingere l'immagine della Madonna nel mezo / delle tegole quadrate, per poterle mettere in luoghi esposti a venti, & à piogge, perche tale è anco questa, che qui si riverisce, & adora. E dunque da sapere, che sotto il Pontificato d'Innocentio IV. l'anno 1283. havendo in questo luogo una stalla Pietro Capoccio Cardinale, fù la detta Image ignoratamente gettata in un pozzo, che stava congiunto alla stalla verso la Via publica, d'onde di s. Maria in Via n'hà preso questa Chiesa il suo nome, & anco fin'al giorno d'hoggi lo stesso pozzo si vede rinchiuso dentro della Chiesa. Hora dicono, che una notte inalzandosi miracolosamente l'acqua sopra del pozzo, si riempi tutta la stalla, onde dallo strepito de cavalli svegliati li servitori, accesero i lumi, & ecco sopra l'acqua andar' à galla quella tegola, dove l'immagine della Vergine stava dipinta, e dattone subito aviso al Cardinale, egli con molta divotione, e riverenza portosela à casa, d'ordine poi di Papa Innocentio fù in questo luogo fabricata una picciol Chiesa, riponendovi la detta Image e nel pozzo fù gettato un pezzo di quello del Patriarca Giacob, sopra del quale sedeva Christo, ragionando con la Samaritana, e nel / giorno, che nella Quadragesima si legge l'Evangelio della Samaritana, qui è indulgenza plenaria, che però in molta divotione si tiene quest'acqua, massime da gl'infermi. [...] a tempi nostri vediamo, con quant'animo pigliarono l'impresa [der Orden der Servi di Maria] di rifarla da fondamenti con un principio di una sì grande, e nobil fabrica. [Jeden Abend wurden hier die „Litanie della Madonna“ gesungen, wofür es 50 Jahre Ablass gab. Am Rand von Seite 600: Ex inscr. tab. qua in hanc Ecclesia servatur.] (Panciroli 1600, 599-601)

**S. Maria in Via Lata:** Io per me crederei, che fosse quell'Image della Madre di Dio, che si conserva in questa Chiesa, e che prima di tutte si tiene, che fosse dipinta da s. Luca, per haverla figurata con l'anello in dito, dandoci inditio, che di lei fece questo ritratto, quando la prima volta la conobbe, e dall'Oriente seco portandola à Roma. (Panciroli 1600, 608)

**S. Matteo:** In oltre l'anno 1480 sotto il Pontificato di Aless. VI. à di 27. di Maggio fù questa Chiesa arricchita d'una immagine di nostra Signora portata

dalle parti dell'Oriente, che per li miracoli e gratie concesse è posta nel numero delle miracolose. [Am Rand: Ex tabulis inscriptis in ipsa Eccl.] (Panciroli 1600, 624)

**S. Paolo fm.:** [Die Altäre im Querschiff sind neu.] quello della Beatiss. Vergine, non solo perche rispondesse à quello del Crocefisso, ma per la riverenza di quell'Imagie quà riportata da un'altro luogo della Chiesa, per esser stata sempre di molta divotione al Popolo, e dinanzi alla quale il B. Ignatio di Loiola fece con li primi suoi compagni la professione dell'institutio, e regola sua. (Panciroli 1600, 660)

**Petersdom, Madonna della Boccia:** che stava fuori nel cortile, e dicono fece miracolo col sudare sangue, percosso da uno, che le / gettò una pietra, e sotto di quella grata di ferro stà il segno del detto sangue. (Panciroli 1600, 503-504)

**Petersdom, Madonna della Febbre:** Finalmente è da sapere, che oltre dell'antica Imagie di lei, alla quale ci raccomandiamo per gl'infermi febricitanti, gli anni passati ce ne fù portata un'altra, che [siehe Madonna della Boccia]. (Panciroli 1600, 503)

**S. Salvatore alla Porta di S. Paolo:** ben presso della porta stà quella Capella [...] e fatta da gli Orfanelli per chiedere l'elemosina da quelli che vanno alle sette Chiese, e dentro ci e rinchiusa un'imagie della Madonna, che stava nel muro vicino. (Panciroli 1600, 751)

**S. Sisto:** S. Domenico, portando seco le madri una Imagie della Madonna, & era una de quelle, che dipinse s. Luca, e quell'ancora, che dalle maggiori loro si teneva al tempo di S. Domenico, quando di Trastevere promisero di venir à s. Sisto, se l'havessero portata seco, e fù questa conditione dal santo Padre accettata, & egli stesso nella processione con quell'Imagie da Trastevere à s. Sisto ci andò, accompagnandola / con molta divotione, & humiltà, nel che tanto piu s'acquietarono le Monache, vedendo che ciò anco piaceva alla Vergine, non ritornando piu l'imagie di lei al primo luogo, come si disse, ch'altre volte haveva fatto. (Panciroli 1600, 768-769)

**SS. Trinità dei Pellegrini:** c'è indulgenza plenaria per / la divotione d'una miracolosa Imagie che è in questa Chiesa (Panciroli 1600, 798-799)

**S. Venanzio:** Poi l'imagie della Madonna, che all'altro altare [unter dem anderen Altar sind die Reliquien von „S. Venantio e compagni“] si tiene con tant'honore egli è per miracoli fatti nell'anno Santo passato, talmente che l'antico nome di S. Venantio pare che si sia cangiato in questo della Madonna di san Giovanni, al cui capitolo stà unita. (Panciroli 1600, 800)

## PANCIROLI, Ottavio, I tesori nascosti nell'alma città di Roma, Rom 1625

**S. Bernardo alla Colonna Trajana:** Vogliono che l'Imagie della Madonna sia di quelle che S. Luca dipinse, e la scuoprono le feste solenni. (Panciroli 1625, 295)

**S. Lorenzo in Damaso:** compagnie [...], più di tutte antica è quella della Concettione di Nostra Signora, che si cominciò qui il 1468 (Cam.Fan.lib.5.cap.9) con l'occasione d'un'Imagie di lei levata da S. Maria Grottapinta, e posta in una cappella di questa chiesa, fatta dal sudetto Cardinale Riario; e di tutt'il necessario è mantenuto della stessa compagnia: quì dunque celebrando questo sacro Misteró, maritano un buon numero di povere zitelle, per un legato di Evangelista de Magistris candelottaro, e vestono tre poveri. (Panciroli 1625, 779)

**S. Maria in Aracoeli:** Si raccoglie l'antichità di questa Chiesa dall'imagie della Madonna, che stà sopra l'altare maggiore, poiche si tiene, ch'ella sia una di quelle che S. Luca dipinse. *Durand. in. Rat. lib.6.c.89.* Nel principio del Papato di S. Gregorio il grande, essendo Roma travagliata da grave pestilenza fù per ordine suo portata questa imagie con altre in processione come in simili occasioni soleva farsi. Così l'anno 1517 / per timore dell'armata del Turco il Santo Pontefice andò scalzo da S. Pietro in Vaticano alla Minerva [Panciroli erwähnt weiter: Engel, Engelsburg, Regina Coeli, Fußabdruck; Wunder S. Francesca Romana, deren Sohn nicht gefangengenommen wird]. (Panciroli 1625, 69-71)

**S. Maria Maggiore:** Questa cappella, dedicata a quella famosa Imagie di N. Signora che s. Luca dipinse. (Panciroli 1625, 255)



**S. Maria sopra Minerva:** Nella Capella del Rosario sotto l'altare si conserva il corpo di S. Caterina di Siena in un vaso di pietra [...]. Le pitture di questa capella sono di mano di Marcello Venusti famoso Pittore, l'immagine della Madonna che stà sopra l'altare si tiene che sia di mano del B. Giovanni da Fiesole, detto Pittore Angelico d'Ordine de gli Padri: le sue pitture spiravano, e spirano devotione [...] (Panciroli 1625, 820)

**S. Maria dell'Horto:** In questi prati c'era un'horto chiuso di mura, & in una parte, come si usa, fu dipinta il 1488. (Cam.Fan.lib.2.c.10&lib.3.cap.12) un'immagine di quella, che salutiamo co'l titolo d'Horto Chiuso, Cant.4.12. dalla cui divotione mosse alcune persone pie, gli fecero una cappella, che vi durò irsin'al 1495. nel quale si fece una Compagnia co'l titolo di S. Maria dell'Horto. Poi diedero principio a questa sì grande, e bella chiesa, e che al pari dell'altre fatte da Confraternite è benissimo tenuta, & offitiata, [...] veste sacchi turchini con l'immagine della Madonna tra due Pini. (Panciroli 1625, 577)

**S. Maria Nuova:** Qui per la prima si honora un'immagine della Beatissima Vergine, di cui scrive 'l Vittorello *de cap. Burgh. p.6.cap.8.* che di Troade nella Asia fù da Angelo Frangipane portata a Roma, e posta in questa chiesa; & havendo la chiesa bisogno di ristoro, si portò l'immagine in deposito a quella di S. Adriano. [...] Rinovata dunque che fù la chiesa, e volendo i Frangipani ritornarci la detta immagine, altri se gl'opposero, acciò restasse in S. Adriano, e mentre si viene all'armi, furono le parti avvisate da un putto, che s'acquietassero, perch'egli haveva visto la benedett'immagine della Madonna partirsi di S. Adriano, e ritornare a questa sua chiesa. Andarono dunque, e nel suo luogo sopra l'altare maggiore la viddero onorevolmente riposta. (Panciroli 1625, 105)

**S. Maria della Pace:** Ci [S. Andrea de gli Acquenarij, ovvero de'Pescatori] era dinanzi un portico, sotto del quale era dipinta un'immagine della Madonna, che teneva sù'l braccio sini- / stro il suo bambino; & un giorno alcuni giuocatori venendoci a passare il tempo. e cominciando una parte a perdere all'ingrosso, ne havendo in chi votare gl'occhi, se non in quell'immagine, cominciarono a tirarle de'sassi nel viso e ne uscì sangue, del quale si vedono insin' hora i segni in una guancia, nel mento, collo e petto.

Et essendo questo miracolo accaduto nel Pontificato di Sisto IV. & in tempo che per molte guerre stava sossopra l'Italia, egli ci venne a fare oratione, e fece voto di fabbricare in questo luogo una chiesa alla Madonna, s'ella presso del suo figliuolo impetrava pace trà i Prencipi Christiani; & essendo essaudito, fece questa chiesa di bellissima forma in poco sito, & ordinò che Santa Maria della Pace si havesse a nominare, come si raccoglie da certe lettere nel fregio della veste attorno il petto della detta immagine. ex Bulla Sisti IV. apud hos. reg. Can. Poi la diede l'anno 1487. à Canonici Regolari Lateranensi, [...] Indulgenza Plenaria in tutti i sabbati dell'anno, e da mezza Quaresima insino al martedì che viene doppo la Pasqua, nel quale tempo si tiene scoperta la dett'immagine, [...] / [neuer Altar 1614] e sù l'altare fu rimessa la dett'immagine, che prima stava sotto la cornice della cappola dentro un bellissimo tabernacolo fatto da Innocenzo VIII. per voto d'una sua infermità, & acciò non si perdesse opera sì degna, fù posta nell'altare della Croce. ex inscr. ibid. Quando nel portico della chiesa vecchia si dimostrò miracolosa questa santa immagine era Rettore un Ludovico Agnelli, che da Sisto Quarto nella sua Bolla è detto Maestro, e Notaro Apostolico; e pare che facesse una Compagnia d'huomini della parochia, i quali havessero cura della dett'immagine, e di raccogliere i voti, e limosine che si offerivano, per dispensarle in far dir messe poveri preti, con patto che venendo altri sacerdoti a celebrare per divotione se gli dessero i primi luoghi, & i stipendiati aspettassero, acciò per sodisfattione del popolo vi fossero messe infine al mezzo dì, e gli stessi preti, che d'obbligo dicevano le messe, dovevano ancora ogni sera, nel tramontar del Sole trovarsi con le cotte avanti della santa immagine a cantare a quelli, che ci erano venuti [...] ma della sudetta Compagnia non ci è / più memoria, dependeno il tutto da questi Canonici Regolari. (Panciroli 1625, 484-487)

**Pantheon:** Dentro una cassa dunque rinchiuse il pretioso tesoro, e con esso un'immagine della Madonna, che pure in questa chiesa è revrita. (Panciroli 1625, 420)

**Petersdom, Madonna della Colonna:** Leo I.-IV. furono [...] posti sotto d'un altare della detta chiesa, infino che l'anno 1607. si trasportarono a questa nuova, e furono collocati sotto l'altare d'una miracolosa immagine / della Madonna, ch'era dipinta in una Colonna della chiesa vecchia, & avanti l'anno

santo del 1575. cominciando a risplendere con vari miracoli (ex M.S. huius Basil.) Ludovico Bianchetti Bolognese Canonico di questa chiesa, poi Maestro di Camera di Gregorio XIII. nobilissimamente l'adornò, e dovendosi trasportare nella chiesa nuova con tutto che quella colonna fusse di gran bellezza, e valore, per havere intiera l'Image, la tagliarono in pezzi, e nel giorno della Purificazione del sudetto anno 1607, con molta solennità si portò sopra l'altare de i quattro Santi Leoni, che poi il fratello del Canonico Ludovico il Card. Lorenzo Bianchetti fece adornare con marmi di varij colori, lasciando a questo capitolo, & a quello di S. Maria Maggiore due buoni legati, obbligandoli a celebrare il suo anniversario à 11. di Marzo, nel quale giorno il 1612 lo chiamò Dio a miglior vita. (Panciroli 1625, 537-538)

**Petersdom, Madonna del Soccorso:** [Translatio der Gebeine des hl. Gregor von Nazianz am 12. Juni] Poi l'immagine della Madonna, che vi si vede e riverisce, vi fù posta due anni prima; ne altro di lei abbiamo, se non l'antichità, havendola fatta dipingere nella cappella de i sudetti tre Pontefici Santi Leoni, ch'era nella chiesa vecchia, Pasquale II. che fù l'anno 1099. (Panciroli 1625, 540)

## Literaturangaben zu den Guide di Roma

### Quellen:

- BREWYN, William, A XVth century guide-book to the principal churches of Rome, compiled c. 1470 by William Brewyn, Hg. C. E. Woodruff, London 1933
- CAPGRAVE, John, Ye solace of pilgrims. Una guida di Roma per i pellegrini del Quattrocento (Übersetzt von Daniela Giosuè), Rom 1995
- COSE MERAVIGLIOSE, Venedig 1544, Gulielmo da Fantaneto
- COSE MERAVIGLIOSE, Rom 1561, Valerio Dorico
- COSE MERAVIGLIOSE, Rom 1575
- FRA MARIANO DA FIRENZE, Itinerarium Urbis Romae, Hg. Enrico Bulletti, Rom 1931 (Studi di antichità cristiana 2)
- FRA SANTI, Le cose meravigliose dell'alma città di Roma [...], Rom 1588
- HARFF, Arnold von, Die Pilgerfahrt des Ritters Arnold von Harff, Hg. E. von Groote, Köln 1860
- HÜLSEN, Christian, Le chiese di Roma nel medio evo, Hildesheim und New York 1975 (Florenz 1927<sup>1</sup>)
- INDULGENTIAE, Rom 1472 (BAV Stamp. Ross. 1394)
- INDULGENTIAE, Rom 1509 (BAV Inc. Ross. 7627)
- INDULGENTIAE, Rom 1513 (BAV Barb.V.VIII.1)
- LEOPOLD VON WIEN, „Philippi Liber de terra sancta“ in der deutschen Übersetzung des Augustiner Lesemeisters Leupold, vom Jahre 1377, Hg. J. Haupt, in: *Österreichische Vierteljahresschrift für katholische Theologie* 10 (1871), 511-540 (Indulgentiae auf S. 519-526)
- MARCOTTI, Giuseppe, Il Giubileo dell'anno 1450, seconda una relazione di Giovanni Rucellai, in: *Archivio della Società Romana di Storia Patria* 4 (1881), 563-580
- MIRABILIA ROMAE, Süddeutschland vor 1475, Hg. Richard Ewald, Berlin 1903
- MUFFEL, Nikolaus, Beschreibung der Stadt Rom, Hg. Wilhelm Vogt, Tübingen 1876 (Bibliothek des literarischen Vereins Stuttgart Nr. 128)
- MUFFEL, Nikolaus, Descrizione della città di Roma nel 1452 (dt.-it.), Hg. Gerhard Wiedmann, Bologna 1999
- PALLADIO, Andrea, Descrittione de le chiese, stationi, indulgenti e reliquie di corpi santi che sono in la città di Roma, Rom 1554 (Faksimile in: MURRAY, Peter, Five early Architectural Guides to Rome and Florence, Farnborough 1972 oder Hg. Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio, Einleitung Lionello Puppi, Vicenza 2000 (Testi e Fonti per la storia dell'Architettura 3)
- PALLADIO, Andrea, Descrittione de le chiese, stationi, indulgenti e reliquie di corpi santi che sono in la città di Roma, Rom 1563
- PANCIROLI, Ottavio, I tesori nascosti nell'alma città di Roma, Rom 1600

- PANCIROLI, Ottavio, I tesori nascosti nell'alma città di Roma, Rom 1625
- PARTHEY, Gustav, *Mirabilia Romae e codicibus Vaticanis emendata*, Berlin 1869
- PLANCK, Stephan, *Mirabilia Romae*, Rom 1489 (lat.)
- PLANCK, Stephan, *Mirabilia Romae 1489. Ein römisches Pilgerbuch in deutscher Sprache*, Hg. Christian Hülsen, Berlin 1925
- RABUS, Jakob, *Rom. Eine Münchner Pilgerfahrt im Jubeljahr 1575*, Hg. Karl Schotenloher, München 1925
- RUCCELLAI, Giovanni, in: MARCOTTI 1881
- VALENTINI, Roberto und G. Zucchetti (Hg.), *Codice topografico della città di Roma, Band IV*, Rom 1953 (Fonti per la storia d'Italia 91)

Literatur über die Guide und deren Verfasser:

- BUCCILLI, Germano, L'aggiornamento riguardante reliquie ed indulgenze in alcune edizioni romane di Libri Indulgentiarum a stampa del secolo XV, in: *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken* 70 (1990), 328-347
- CAGGIANO, Egidio, Mariano da Firenze, in: *Enciclopedia Cattolica* Bd. 8, Vatikanstadt 1952, 150
- MIEDEMA, Nine Robijntje, Die „*Mirabilia Romae*“, Tübingen 1996
- SCHIMMELPFENNIG, Bernhard, Römische Ablaßfälschungen aus der Mitte des 14. Jahrhunderts, in: *Fälschungen im Mittelalter, Internationaler Kongreß der Monumenta Germaniae Historica* München, 16.-19. September 1986, Bd. 5, Hannover 1988, 637-658 (MGH Schriften 33.5)
- SCHUDT, Ludwig und Oskar POLLAK, *Le Guide di Roma. Materialien zu einer Geschichte der römischen Topographie*, Wien und Augsburg 1930
- TELLENBACH, Gerd, Glauben und Sehen im Romerlebnis dreier Deutscher des 15. Jahrhunderts, in: E. GATZ, *Römische Kurie, Kirchliche Finanzen, Vatikanisches Archiv. Studien zu Ehren von Hermann Hoberg*, Bd. 2, Rom 1979, 883-912 (Pontificia Universitas Gregoriana, *Miscellanea Historiae Pontificae* 46)
- TRENKLER, E. Die „*Guide di Roma*“, in: *Festschrift Josef Stummvoll*, Bd. 2, Wien 1970, 752-757 (Museion N.F. 2.4.21)
- WEIßTHANNER, Alois, Mittelalterliche Rompilgerführer. Zur Überlieferung der *Mirabilia und Indulgentiae Urbis Romae*, in: *Archivalische Zeitschrift* 49 (1953), 39-64

## **Listen**

### **In den untersuchten Quellen erwähnte Bilder**

[(L) bedeutet Lukasbild]:

#### **CIm 14630 (14. Jh.)**

S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria in Molendis infra Ponte Sisti  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Portico

#### **BAV, Vat. lat. 4265 (1375)**

Capella supra Spiritum sanctum in monte castro Neronis (L)  
 Kapelle beim Lateranbaptisterium: S. Maria de Anulo  
 S. Maria in Aracoeli  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria in Trastevere  
 Petersdom, auf dem Altar des Hl. Alexius  
 S. Sisto (L)

#### **Cod. Sangallens. 1093 (Ende 14. Jh.)**

S. Maria in Aracoeli (L)

#### **Capgrave 1447-1452**

Kapelle beim Lateranbaptisterium: S. Maria de Anulo  
 S. Maria Consolazione  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Porticu  
 Petersdom, Madonna della Bocciaata  
 Petersdom, Madonna delle Febbre  
 Petersdom, ein Bild, das vor dem Strick des Judas flieht  
 S. Sisto (L)

#### **Muffel 1452**

Bild an einem zugemauerten Tor bei S. Croce  
 S. Giovanni in Laterano, Kapelle (Madonna delle Febbre)  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria delle Grazie (und ein Bild in der Nähe)  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria in Molendis  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Porticu  
 Petersdom, Madonna della Bocciaata  
 Petersdom, S. Maria delle Febbre  
 Petersdom, ein Bild, das vor dem Strick des Judas flieht  
 Petersdom, ein Bild, *an der want oben in der hoe*  
 Petersdom, ein Bild auf dem Altar neben der *cathedra Petri*  
 S. Sisto (L)

#### **Brewyn, ca. 1470**

Lateran, Sancta Sanctorum(L?)  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria del Buon Aiuto  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria del Popolo (L)  
 Petersdom, Madonna della Bocciaata  
 S. Venanzio

#### **Indulgentiae-Druck von 1472**

S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria Nuova (L)

**Blockbuch 1475**

S. Alessio  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria in Molendis  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria in Via Lata  
 Petersdom, Madonna della Bocciaata

**Planck (dt.) 1489**

S. Agostino (L)  
 S. Alessio  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria della Consolazione  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria in Molendis  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria in Via Lata  
 Petersdom, Madonna della Bocciaata

**Libri Indulgentiarum 1489 (Planck (L)at.) 1509, 1513 und 1544 (italienische Übersetzung desselben Textes)**

S. Agostino (L)  
 S. Alessio  
 S. Giovanni in Isola  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria della Consolazione  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria in Via Lata (4 Lukasbilder)

**Harff 1497**

S. Alessio  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria del Popolo (L)

**Fra Mariano 1517**

S. Agostino (L)  
 S. Alessio  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria del Buon Aiuto  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Maggiore, Bild über der Tür zur Sakristei der Kanoniker  
 S. Maria Maggiore, Bild links im Ziborium  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria in Via Lata (4 Lukasbilder)  
 S. Matteo  
 Petersdom: Madonna delle Febbre  
 S. Sisto (L)

**Palladio 1554 und 1563**

S. Agostino (L)  
 S. Alessio  
 S. Giovanni in Isola  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria della Consolazione  
 S. Maria delle Grazie (L)  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria dell'Orto  
 S. Maria del Pianto

S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria in Via, 1563  
 S. Maria in Via Lata (L)  
 S. Salvatore in Campo, 1563  
 S. Sisto (L)

**Rabus 1575**

S. Alessio  
 S. Giovanni in Isola  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria della Consolazione  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria della Pace  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Traspontina  
 S. Maria in Via Lata (L)  
 Petersdom, Lukasbild über dem Altar der heiligen Petrus und Paulus (L)  
 Petersdom, kleiner Altar, wo die Kinder den Katechismus aufsagen  
 S. Salvatore in Campo, 1563  
 S. Venanzio im Lateran (L)

**Fra Santi 1588**

S. Agostino (L)  
 S. Alessio  
 Il Gesù  
 S. Giovannino  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria della Consolazione  
 S. Maria delle Grazie (L)  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria ai Monti  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria dell'Orto  
 S. Maria della Pace  
 S. Maria del Pianto  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria in Traspontina  
 S. Maria in Via  
 S. Maria in Via Lata (L)  
 S. Sisto (L)

SS. Trinità dei Pellegrini

**Panciroli 1600** (im Text erwähnte Bilder)

S. Agostino (L)  
 S. Anna ai Funari  
 S. Cosimato  
 SS. Cosma e Damiano  
 Il Gesù  
 S. Giovannino  
 S. Lorenzo in Damaso (Bild erwähnt bei S. Maria di Grotta pinta)  
 S. Maria del Buon Aiuto  
 S. Maria in Campo Marzio  
 S. Maria in Cosmedin  
 S. Maria di Costantinopoli  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria dei Miracoli  
 S. Maria ai Monti  
 S. Maria all'Orso  
 S. Maria del Pianto  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria del Pozzo  
 S. Maria in Porticu  
 S. Maria della Purità

S. Maria della Quercia  
 S. Maria della Scala  
 S. Maria del Sole  
 S. Maria in Traspontina  
 S. Maria in Trastevere  
 S. Maria in Vallicella  
 S. Maria in Via  
 S. Maria in Via Lata (L)  
 S. Matteo  
 S. Paolo flm  
 S. Pietro in Vaticano, Madonna della Bocciaata  
 S. Pietro in Vaticano, Madonna della Febbre  
 S. Salvatore alla Porta di S. Paolo  
 S. Sisto (L)  
 SS. Trinità dei Pellegrini  
 S. Venanzio

### **Panciroli Anhang**

zwei wundertätige Bilder, die vom Himmel gekommen sind:

S. Maria in Portico  
 SS. Cosma e Damiano

neun Lukasbilder:

S. Agostino (L)  
 S. Bernardo alla Colonna Trajana (L)  
 S. Maria in Aracoeli (L)  
 S. Maria delle Grazie (L)  
 S. Maria Maggiore (L)  
 S. Maria Nuova (L)  
 S. Maria del Popolo (L)  
 S. Maria in Via Lata (L)  
 S. Sisto (L)

drei Bilder, die gesprochen haben:

S. Alessio (mit dem hl. Alexius)  
 SS. Cosma e Damiano (mit Papst Gregor d. Gr.)  
 S. Maria Imperatrice (mit Papst Gregor d. Gr.)

zuletzt folgen 19 Bilder, die durch verschiedene Wunder berühmt geworden sind:

S. Giovannino  
 S. Lorenzo in Damaso  
 S. Maria in Campo Marzio  
 S. Maria in Cosmedin  
 S. Maria delle Febbre  
 S. Maria dei Miracoli  
 S. Maria ai Monti  
 S. Maria all'Orso  
 S. Maria del Pianto  
 S. Maria del Pozzo  
 S. Maria della Purità  
 S. Maria della Scala  
 S. Maria del Sole  
 S. Maria in Vallicella  
 S. Maria in Via  
 S. Matteo  
 S. Pietro in Vaticano  
 SS. Trinità dei Pellegrini  
 S. Venanzio

Insgesamt werden im Anhang 33 Bilder erwähnt. Weitere 10 Bilder erwähnt Panciroli nur im Text, sie sind nicht in das alphabetische Verzeichnis aufgenommen worden:

S. Anna alli Funari  
 S. Cosimato  
 Il Gesù  
 S. Maria del Buon Aiuto  
 S. Maria di Costantinopoli



S. Maria della Quercia

S. Maria in Traspontina

S. Maria in Trastevere

S. Paolo film

Salvatore alla Porta di S. Paolo

Text und Anhang zusammengenommen kommt man auf 43 Bilder.

## Anzahl der in den Guide erwähnten Mariengnadenbilder und Lukasbilder

		Zahl der erwähnten Mariengnadenbilder insgesamt <sup>1</sup>	Lukasbilder
14. Jh.	BStB, Clm 14630	5	3
1375	BAV, Vat. lat. 4265	8	4
Ende 14. Jh.	SSG 1093	1	1
1447-1452	Capgrave	10	3
1452	Muffel	17	6
1470	Brewyn	7	3 (4) <sup>2</sup>
1472	Indulgentiae	2	2
1475	Blockbuch	9	3
1489	Planck (dt.)	12	5
1489	Planck (lat.) <sup>3</sup>	9	4
1497	Harff	4	3
1509	Indulgentiae <sup>3</sup>	9	4
1513	Indulgentiae <sup>3</sup>	9	4
1517	Fra Mariano <sup>3</sup>	13	6
1544	Cose meravigliose <sup>3</sup>	9	4
1554	Palladio	14	7
1563	Palladio	16	7
1575	Cose meravigliose	16	7
1575	Rabus	15	7
1588	Fra Santi	19	7
1600	Panciroli (Text)	36	4
1600	Panciroli (Anhang)	33	9

<sup>1</sup> Bei den Zahlen ist zu beachten, daß zum Teil das Bild nicht direkt erwähnt wird, jedoch auf einen Marienkult in der Kirche hingewiesen wird, so zum Beispiel bei Fra Mariano in S. Maria del Popolo oder S. Maria della Consolazione. In die Tabelle sind nur die ausdrücklichen Erwähnungen eines Bildes aufgenommen worden.

<sup>2</sup> Ein Bild mit Fragezeichen.

<sup>3</sup> In S. Maria in Via Lata befinden sich neben dem hier mitgezählten drei weitere Bilder, die alle von Lukas gemalt wurden. Diese drei wurden hier nicht mitgezählt, weil sie die Statistik der Lukabilder verfälscht hätten und auch mit Palladio 1554 wieder aus den Guide verschwinden.

## Besitzer

### Kanonikerkapitel, Kollegiatkapitel (14 Bilder)

Celseo e Giuliano in Banchi

Lorenzo in Lucina

S. Maria in Cosmedin (ab 1513)

Maria Maggiore

Maria in Via Lata

Pantheon

Petersdomkapitel: Madonna della Boccia, Madonna della Colonna, Madonna di Giotto, Madonna del Soccorso, Madonna delle Febbre, S. Maria del Pozzo

Laterankapitel: Venanzio, Maria della Pace

### Orden (30 Bilder)

Augustinereremiten: S. Agostino (Sitz des Ordensgenerals), S. Maria del Popolo (Observantenkongregation), S. Matteo

Benediktiner: Benedetto in Piscinula, S. Maria in Cosmedin (1435-1513), S. Paolo film

Benediktinerinnen: Ambrogio della Massima, Giovanni in Isola (bis 1573), Maria in Campo Marzio, Maria Liberatrice

Dominikanerinnen: Sisto, Madonna delle Grotte

Franziskaner-Konventualen: S. Maria dei Miracoli (1589-1598)

Franziskaner der Observanz: S. Maria in Aracoeli (ab 1475)

Franziskaner-Tertiare: Cosma e Damiano, ab 1598 S. Maria dei Miracoli

Hieronymiten: Alessio

Jesuiten: Gesù

Kapuziner: S. Maria dei Miracoli (um 1530 bis 1589)

Karmeliten: Crisogono, Maria della Scala (Unbeschuhte Karmeliten), Maria in Traspontina

Kartäuser: Maria del Buon Aiuto, S. Maria degli Angeli (1561)

Klarissen: S. Cosimato

Mercedarier: S. Adriano

Olivetaner: Maria Nuova

Oratorianer: Maria in Vallicella

Ordo Cruciferorum: Maria in Trivio

Regularkanoniker vom Hl. Geist: Spirito in Sassia

Servi di Maria: Maria in Via (ab 1513), S. Marcello

Theatiner: Silvestro al Quirinale (ab 1555)

### Bruderschaften (26 Bilder)

Confraternità di S. Bernardo Abate: Bernardo alla Colonna Trajana

Familia Catechumenorum: Maria ai Monti

Confraternità dei Caudatari dei Cardinali: Maria della Purità

Compagnia dei Cocchieri (1545): Lucia della Tinta

Compagnia della Concezione: Lorenzo in Damaso

Compagnia della Consolazione: Maria della Consolazione (bis 1506, dann vereint mit Confraternità di S. Maria in Portico della Consolazione e delle Grazie)

Confraternità del Crocifisso di S. Marcello: Maria del Sole

Compagnia della Dottrina Cristiana: Giovannino

Confraternità dei Falegnami: S. Anna ai Funari

Confraternità dei Fornari Italiani: Maria di Loreto

Arciconfraternità di S. Giacomo degli Incurabili: S. Maria dei Miracoli (von 1525-1530), S. Maria in Porta Paradisi

Confraternità del Gonfalone: Lucia del Gonfalone, bis 1475 Maria in Aracoeli

Compagnia della SS. Immagine del Santissimo Salvatore ad Sancta Sanctorum: S. Maria Imperatrice

Confraternità di S. Maria delle Grazie: Maria delle Grazie

Confraternità di S. Maria dell'Orto: Maria dell'Orto

Compagnia di S. Maria in Portico: S. Maria in Portico (bis 1506)

Confraternità di S. Maria in Portico della Consolazione e delle Grazie (ab 1506): S. Maria in Portico, S. Maria della Consolazione, S. Maria delle Grazie

Confraternità di S. Maria del Pianto: Maria del Pianto  
Confraternità di S. Maria della Quercia: Maria della Quercia  
Arciconfraternità della Misericordia: Giovanni Decollato  
Compagnia della Morte: Maria dell'Orazione e della Morte  
Confraternità di S. Petronio della nazione bolognese: S. Giovanni in Isola  
Confraternità der Sizilianer: Maria di Costantinopoli  
Compagnia dei Tessitori: S. Agata dei Tessitori  
Confraternità della SS. Trinità dei Pellegrini: Trinità dei Pellegrini

mit der Verehrung eines Bildes beauftragte Bruderschaften:

Compagnia dei Pescatori: S. Angelo in Pescheria  
Confraternità del SS. Rosario: Maria sopra Minerva  
Compagnia del SS. Sacramento: Maria in Trastevere  
Compagnia della immagine di S. Maria della Pace

Collegio Germanico: S. Salvatore alla Porta di S. Paolo  
Pfarrkirche: S. Maria in Posterula all'Orso

## Entstehungszeit der Gnadenbilder

6.-8. Jh.  
 6.-8. Jh.  
 5.-9. Jh., oft 705-707  
 609  
 6. Jh.-12. Jh.  
 8. Jh. ?

### 12. Jh.

12. Jh.  
 12. Jh.  
 1. Hälfte oder früher  
 3. Viertel  
 3. Viertel  
 12./13. Jh.

### 13. Jh.

13. Jh.  
 13. Jh.  
 um 1200 oder um 1100  
 1220-1230  
 2. Hälfte  
 2. Hälfte  
 2. Hälfte  
 3. Viertel  
 letztes Viertel  
 letztes Viertel  
 Ende 13.Jh., ältere Reste  
 Ende 13.Jh.  
 Ende 13.Jh.  
 um 1300  
 13. Jh./14. Jh.

### 14. Jh.

14. Jh.  
 14. Jh.  
 14. Jh.  
 14. Jh.  
 14. Jh.  
 Anfang  
 Mitte  
 Ende  
 14./15. Jh.  
 14./15. Jh.

### 15. Jh.

15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 15. Jh.  
 Anfang  
 Anfang

S. Sisto  
 S. Maria Nuova  
 S. Maria in Trastevere  
 Pantheon  
 S. Maria Maggiore  
 S. Spirito in Sassia

S. Maria in Aracoeli  
 S. Maria delle Grazie a Porta Angelica  
 S. Angelo in Pescheria  
 S. Maria in Campo Marzio  
 S. Maria in Via Lata  
 S. Ambrogio della Massima

S. Maria in Posterula all'Orso  
 S. Silvestro al Quirinale  
 S. Bernardo alla Colonna  
 S. Alessio  
 S. Giovanni in Isola  
 S. Maria delle Grazie  
 S. Paolo film.  
 S. Maria del Popolo  
 S. Lorenzo in Damaso  
 S. Maria in Portico  
 S. Cosimato  
 SS. Cosma e Damiano  
 Petersdom: Madonna della Bocciata  
 Giotto-Madonna im Petersdom (nicht erhalten)  
 Petersdom, Madonna del Soccorso

S. Agostino  
 S. Benedetto in Piscinula  
 S. Giovanni Decollato  
 S. Maria in Traspontina  
 Petersdom, Madonna della Febbre  
 S. Marcello  
 Petersdom, Madonna del Tabernacolo  
 S. Maria in Via  
 S. Crisogono  
 S. Sisto (Madonna delle Grotte)

Il Gesù  
 S. Maria Imperatrice  
 S. Maria dell'Orazione e della Morte  
 S. Maria del Pianto  
 S. Maria della Scala  
 S. Maria del Sole (Forum Boarium)  
 S. Maria in Vallicella  
 S. Matteo  
 SS. Trinità dei Pellegrini  
 S. Venanzio  
 S. Maria dei Miracoli  
 S. Maria ai Monti

Anfang	S. Maria della Pace
Anfang	S. Maria in Cosmedin (Madonna delle Grazie)
1. Hälfte	S. Maria in Trivio
Mitte	S. Maria sopra Minerva
Mitte	S. Maria dell'Orto
2. Hälfte	Petersdom, S. Maria de Praegnantibus
Antoniazio Romano	S. Cesareo
Antoniazio Romano	S. Maria del Buon Aiuto
Antoniazio Romano	S. Maria della Consolazione
Antoniazio Romano, Werkstatt	S. Lucia del Gonfalone
Antoniazio Romano, Werkstatt	S. Maria in Cosmedin
Antoniazio Romano, Werkstatt	S. Maria della Purità
Antoniazio Romano, Nachfolge	S. Maria Porta Paradisi
<b>16. Jh.</b>	
1509	S. Maria di Loreto
1530er	S. Maria della Quercia
1543	S. Maria degli Angeli
Anfang	S. Adriano
1. Hälfte	S. Lucia della Tinta
spätes (Vorlage vielleicht 13. Jh.)	SS. Celseo e Giuliano in Banchi
unbekannte Entstehungszeit, da die Bilder zerstört sind	S. Agata dei Tessitori, S. Anna ai Funari, S. Giovannino, S. Maria di Costantinopoli, S. Maria in Molendis, S. Maria del Pozzo, S. Maria del Sole (gegenüber dem Kapitol), S. Salvatore alla Porta di S. Paolo
Bilder mit sehr starken Übermalungen	S. Maria Imperatrice, S. Maria Liberatrice, Petersdom: Madonna della Colonna, Petersdom: Madonna del Soccorso, S. Sisto (Madonna delle Grotte)

## In den Quellen überlieferte Nachrichten über Fund, Schenkung, Wundertätigkeit der Bilder

Abkürzungen:

F = Fund des Bildes

K = Kultübertragung: für die Übertragung eines Marienkultes, der mit einem Bild verbunden ist, nach Rom, wo auch das neue Bild als wundertätig verehrt wird

S = Schenkung des Bildes

T = Translation des Bildes aus dem Orient, von einer Ädikula oder aus einer anderen römischen Kirche

W = das erste durch das Bild gewirkte Wunder

Zeit		Bild	Quelle
Johannes I. Benedikt von Nursia	W	S. Maria in Portico S. Benedetto in Piscinula	Matraia 1627
Belisar	S	S. Maria in Trivio	
Gregor d. Gr.		S. Maria Imperatrice	
Gregor d. Gr. 657	S	SS. Cosma e Damiano S. Maria delle Grazie	Panciroli 1600, 278 Esposito Aliano 1980, Anm.8 ???
728	S	S. Spirito in Sassia	Bombelli 1792
Hadrian I.	S	S. Maria in Cosmedin	Crescimbeni 1715
1235	W, T	S. Maria del Popolo	Sigfrido Costede 1426, (zit. D'Onofrio 1976, 131)
26./27.9.1256	W	S. Maria in Via	Inschrift nach 1621
1285	W	S. Maria Nuova	Mirabilia Vat.lat. 4265 (14.Jh.)
Zeit		Bild	Quelle
1440	W	Petersdom, Madonna della Bocciata	Muffel Hg. 1999, 46
25.6.1470	W	S. Maria della Consolazione	Infessura Hg. 1890, 72
? Sixtus IV. 1476	W	S. Maria del Sole S. Maria del Buon Aiuto	Armellini 1942, 989 (zit. Quelle)
um 1480	W	S. Maria della Pace	Breve Papst Sixtus IV. vom 17. 10. 1483
1480	F	S. Sisto, Madonna delle Grotte	Salamonia 1656, Bd.3,1
1485	W	S. Agostino	Planck 1489; Pontani Hg. 1907, 49-50
vor 1489	W	S. Maria in Molendis	Planck 1489
1490	W	S. Maria dell'Orto	Piazza sagt 1488
Zeit		Bild	Quelle
1507	K	S. Maria di Loreto	Bulle
1523		S. Maria Porta Paradisi	Bombelli
20.6.1525	W	S. Maria dei Miracoli	Fulvio 1527
Zeit		Bild	Quelle

1525	W	S. Maria in Campo Marzio	Panciroli 1600
1527	W	S. Maria della Purità	Bombelli
1532	K	S. Maria della Quercia	Breve 30.8.1532
1535	W	S. Maria in Vallicella	
1543	K	S. Maria degl Angeli	
1555	F	S. Silvestro al Quirinale	
1557	W	S. Giovanni in Calibita	
1560		S. Maria del Sole	Bombelli
1571, Pius V.	W,T	S. Maria in Cosmedin	Panciroli 1600
1573	W	S. Venanzio	Del Sodo 1590
1573	W	S. Maria in Posterula	Bombelli
1575	F	S. Maria in Vallicella	
1580	W	S. Maria ai Monti	
1584	W	S. Crisogono	Mesnard: Quelle??
1.5.1586	F	S. Giovannino	Breve 15.10.1586
7.4.1589	F	S. Adriano	Bulle 8.4.1589
1592	W	S. Maria della Scala	



## Translationen von wundertätigen Bildern

(zu den Quellen vgl. die Angaben im Katalog)

431	S. Ambrogio della Massima
10. Jh, Sergius	S. Alessio
um 1100	S. Maria Nuova
1235	S. Maria del Popolo
Eugen IV. (1431-1447)	S. Bernardo alla Colonna
1475	S. Cosimato
vor 1494	S. Lorenzo in Damaso
27.3.1499	S. Matteo
nach 1538	Petersdom (Madonna de Praegnantibus)
1543	Petersdom (Giotto)
1543/44	Petersdom (Madonna del Soccorso)
1545	S. Lucia della Tinta
13. April 1546	Madonna del Pianto
vor 1556	S. Sisto (Madonna delle Grotte)
1562	SS. Trinità dei Pellegrini
vor 1570	Petersdom: Madonna delle Febbre
1571	S. Maria in Cosmedin (Madonna delle Grazie)
1573	S. Maria in Posterula all'Orso
1574	Petersdom: Madonna della Boccia
1576	S. Maria in Vallicella
1577	S. Sisto
16. Mai 1577	S. Maria dell'Orazione e della Morte
12. Februar 1578	Petersdom (Madonna del Soccorso)
4. Oktober 1579	S. Maria sopra Minerva
1593	S. Maria in Trastevere

## Prozessionen mit Bildern, Messen oder Dankgebete des Papstes vor den Bildern

Infessura 1890, 81f berichtet über die Pestprozession am 6. Juli 1476 mit dem Bild von S. Maria Maggiore: „Et depò a dì 6 del mese di iuglio per la gran peste fu ordinato che per Roma si facessero le processione, et però fu por / tata la venerabile imagine della Nostra Donna di Santa Maria Maiore, et fo messa in uno tabernacolo de legname et fo portata per Roma con grande devotione.“ Die gleiche Prozession ist auch Gegenstand eines Freskos in S. Pietro in Vincoli (dazu: Cavallaro 1992, Kat.Nr.171).

Prozessionen mit Bildern (=P), Messen (=M) oder Dankgebete (=D) des Papstes vor den Bildern, ohne (=es gibt keine genaueren Angaben in den Quellen)

	Datum	Bild	Grund	Quelle
P	Calixtus III. (1455-1458)	Porticu	Pest	Leonardi 1605, 9
	5.-7.10.1460	Popolo	Rückkehr des Papstes aus Mantua	Infessura, Hg. 1890, 64-65
	12./13.4.1462 (1 Nacht)	Popolo	Ankunft des Andreas- Kopfes	dello Mastro, Hg. 1910, 98
D	1464 (Paul II.)	Popolo	Türken in Albanien besiegt	Landucci 1646, 79
P	8. Juli 1470	u.a. Popolo, Lateran-Salvator, Haupt Johannes d.T. zum Lateran getragen	Türken vor Negroponte	Infessura, Hg. 1890, 72
	Sixtus IV.	Popolo	jeden Samstag	Gherardi, Hg. 1904, 79
P	6. Juli 1476	Maggiore	Pest	Infessura, Hg. 1890, 81-82
	25.3.1480	Popolo	Friedensschlußartikel zwischen Florenz, Papstliga und Neapel in Kirche verlesen	Gherardi, Hg. 1904, 8
M	8. 9. 1480	Popolo	Szepter und Standarte des Generalkapitäns der Kirche an den Conte Girolamo Riario (gegen Florenz), Weihe der standardi	Infessura, Hg. 1890, 85-86; Gherardi, Hg. 1904, 25
	11.6.1481	Popolo	Dankgang für Tod Mohammeds II.	De Vascho, Hg. 1911, 495-496
D	28.7.1481	Popolo und Pace	für wiederhergestellte Gesundheit	Gherardi, Hg. 1904, 62

D	22.-23.8.1482	Popolo	Sieg in der Schlacht von Campomorto (päpstl. Truppen unter Roberto Malatesta)	Gherardi, Hg. 1904, 107
	31.5.1483	Popolo	weiht zwei Fahnen für Branda Castiglione, Kommandant der Flotte	Gherardi, Hg. 1904, 119
	2.7.1483 Fest der Heimsuchung	Popolo	Papst erteilt Absolution an Pirat, der Christen aus Tripolis befreit hat	Gherardi, Hg. 1904, 120
	2. 7. 1485 (Samstag)	Popolo	Fest der Heimsuchung	Burckardus Bd.1, Hg. 1906-1910, 117; Pontani, Hg. 1907, 48
P	1.-19.8.1485	Agostino	Pest	Pontani, Hg. 1907, 49
D	11. 10. 1487	Popolo	König von Spanien gewinnt Malaga	Burckardus Bd. 1, Hg. 1906-1910, 208; De Vascho, Hg. 1911, 541; Pontani, Hg. 1907, 68;
D	Januar 1488	Popolo	Siege Ferdinands von Spanien gegen Sarazenen (Eroberung von Bassa, Almeira)	Conti, Hg. 1883, 328
D	3.1.1490	Popolo	Sieg des spanischen Königs über Granada	Burckardus Bd. 1, Hg. 1906-1910, 287-290
M	23.1.1490 (Samstag)	Popolo	Sieg des spanischen Königs	Burckardus Bd. 1, Hg. 1906-1910, 296
	31. Mai 1492	Popolo	Lanze bei der Kirche vom Papst empfangen	De Vascho, Hg. 1911, 545 Infessura 1890, 274
D	1492	Madonna delle Febbre	Gesundung Kg. Ferdinands von Spanien nach Attentat	De Roo, Hg. 1924, 332
M	24.11.1499	S. Maria della Pace	mißglückte Vergiftung	Burckardus Bd. 2, Hg. 1906-1910, 177
D	25. Juli 1500 (Samstag)	Popolo	entgeht Unfall: einstürzender Kamin	Burckardus Bd. 2, Hg. 1906-1910, 237-238
P	9.8.1500	Lorenzo in Damaso	Jubiläum	Burckardus Bd. 2, Hg. 1906-1910, 239
P	26.8.1500	Porticu, Agostino	Jubiläum	Burckardus Bd. 2, Hg. 1906-1910,

			241
--	--	--	-----

M	30.3.1504 (Samstag)	Popolo	Papst hört Messe „cum commemorazione de beata virgine et pro papa“	Burckardus Bd. 2, Hg. 1906-1910, 442-443
	2.2.1506	Popolo	Maria Lichtmeß	Burckardus Bd. 2, Hg. 1906-1910, 504
	26.8.1506	Popolo	vor dem Feldzug gegen Bologna	Paris de'Grassis, Hg. 1886, 21-22
	27./28.3.1507 Palmsonntag	Popolo	nach dem Feldzug gegen Bologna	Paris de'Grassis, Hg. 1886, 169- 172
	Anfang September 1508	Popolo	Krankheit des Neffen von Papst Julius II. Galeotto	Hinweis in Partridge-Starn 1980, 77
	26.6.1511	Popolo	nach militärischer Niederlage, Dank für die Bewahrung vor einer Kanonenkugel	Paris de'Grassis, Hg. 1886, 291- 293
	5.10.1511	Popolo	Proklamation der Heiligen Liga	Paris de'Grassis Hg. 1886, 301; BAV, Cod. Chigi L I, fol. 257rv: zit. in Frommel 2000, 24- 25
M	8.10.1511	Popolo	Besiegelung der Heiligen Liga mit Spanien, Venedig und England	
M	25.11.1512	Popolo	Aufnahme von Kaiser Maximilian in die Liga	I Diarii di Marino Sanuto, Bd. 13, Hg. 1886, 76
P	14.3.1518 Leo X.	Porticu, SS. Salvatore del Laterano, Maria Maggiore und 4 Kopfreliquien (Petrus, Paulus, Andreas, Johannes d.T.)	Bitte um Union der christlichen Herrscher gegen die Türken	Panciroli 1600, 556 Leonardi 1605, 10
	Clemens VII. (1523-1534)	Popolo	Friede Karl V. und Franz I.	Martinelli 1658, 297
P	1522 Hadrian VI.	Porticu	Pest	Brief von Girolamo Negro <i>rogito notarile</i> (Pasquali 1902, 18) Leonardi 1605, 10

P	7. Juli 1537	Porticu, SS. Salvatore del Laterano, Maria Maggiore	Türken	Leonardi 1605, 10
P	1543 Paul III.	Porticu, SS. Salvatore del Laterano, Maria Maggiore; die Bilder bleiben einen Tag lang in S. Maria sopra Minerva	Bitte um Frieden und Eintracht zwischen den christlichen Herrschern gegen die Türken	Leonardi 1605, 10
P	1578 (Gregor XIII.)	Popolo	Pest	Fra Santi 1588, 17rv; Felini 1610, 27

## Päpstliche Dokumente, in denen ein Bild erwähnt wird

(Bei den Angaben, denen eine eckige Klammer vorausgeht, habe ich den Text der päpstlichen Dokumente nicht gesehen, sondern nur spätere Hinweise in der Literatur, ohne Zitate aus dem Originaldokument.)

**(Nikolaus V.)** erwähnt nur die Kapelle der Madonna della Febbre, nicht das Bild; Dokument vom 23. Dezember 1449 (Collectio 1750, Bd. 2, 131)

### Sixtus IV.

- 9. Juni 1472: Bulle *Stella Maris* für S. Maria della Consolazione (gedruckt in Forcella Bd. 8, 1876, 324, Nr. 780)
- 8. September 1472: S. Maria del Popolo, Bulle *Ineffabilia gloriosae Virginis* (gedruckt in Empoli 1628, 350-351 und in Il Quattrocento a Roma e nel Lazio 1981, 26, Anm. 1; Inschrifttafel links vom Haupteingang)
- 19. Mai 1475: Breve *Licet ex debito pastoralis officii* für S. Maria in Aracoeli (gedruckt in Bullarium Franciscanum, Bd. 3, 1949, 326, Nr. 713)
- 22. Juni 1478: Breve *Cum ineffabilia gloriosae genitricis Dei Mariae merita* für S. Maria del Popolo (gedruckt in Empoli 1628, 357-359)
- 3. Januar 1483: *De caelesti remedio* erwähnt ein wundertätiges Bild in Venedig (gedruckt in Bullarium Franciscanum 1949, 853-855, Nr. 1686)
- 17. Oktober 1483: Breve *Redemptoris Nostri* für S. Maria della Pace (gedruckt bei Fea 1809, 39-43, Nr. 2 und Pennotto 1624, 703-704)

### Alexander VI.

[Breve vom 19. April 1494 für ein Bild auf der Insel Rhodos, Wiederherstellung der Kirche (De Roo Bd. 3, 1924, 332-335)

### Paul III.

- [Einwilligung zur Übertragung des Bildes von S. Lucia della Tinta (Bombelli, Bd. 3, 1792, 156-157)
- [Einwilligung zur Übertragung des Bildes von SS. Trinità dei Pellegrini; Übertragung am 11. Juli 1562

### Pius IV.

1561 Motu proprio, in dem unter anderem die Übertragung des Bildes von S. Maria in Aracoeli auf den Hauptaltar gefordert wird (das Motu proprio wird von Papst Gregor XIII. in einem eigenen Motu proprio zitiert, letzteres ist abgedruckt in Casimiro 1736, 30-32)

### Pius V.

- [27. Februar 1556: Ablassverleihung für die Madonna delle Grotte in S. Sisto (Torriggio 1641, 74)
- [1571 Einwilligung zur Übertragung des Freskos der Madonna delle Grazie nach S. Maria in Cosmedin (Pancirolì 1600, 578)

### Gregor XIII.

- 1578 bis 1580 mehrere Breve für die Madonna della Colonna und die Madonna del Soccorso im Petersdom:
- 12. Februar 1578 Breve zur Übertragung des Bildes der Madonna del Soccorso im Petersdom (gedruckt in Collectionis, Bd. 3, 1752, 113)
- 25. Mai 1580: Breve für die Madonna del Soccorso im Petersdom (gedruckt in Collectionis, Bd. 3, 1752, 134)
- 27. August 1580: Breve für die Madonna della Colonna im Petersdom (gedruckt in Collectionis, Bd. 3, 1752, 136)
- [1578 Ablassverleihung für den Altar der Madonna delle Grazie und des hl. Franziskus in S. Lorenzo in Lucina (nicht in Forcella; teilweise zit. in Bertoldi 1994, 97, Anm. 130).
- 13. Mai 1580: *In hoc praeaelso fastigio* für S. Maria ai Monti (ASVR, PCCN, 171, fol. 122r-123r)

- [23. Mai 1586 Ablaßverleihung für den Altar des Bildes in SS. Celso e Giuliano in Banchi („altari Capellae Beatae Marie Virginis Alexandrinae“; Archivio Capitolare SS. Celso e Giuliano, Prot. 102, 3)
15. Februar 1593 Breve für die Translation des Bildes in S. Maria in Trastevere (gedruckt in Moretti 1752 [De S. Callisto], 177-178; Auszüge auch bei Friedel 1978, 122, Quelle Nr. 181)

**Sixtus V.**

[Februar 1588 Motu Proprio für S. Bernardo alla Colonna

[15.10.1586 Breve für S. Giovannino in Capite; Bombelli Bd. 2, 1792, 86-87



## Altäre des 15. und 16. Jahrhunderts

(erhaltene [e] oder in den Quellen erwähnte Altäre für Mariengnadenbilder)

- vor 1470 Bocciata
- e 1473 Madonna del Popolo
- e 1476 S. Maria del Buon Aiuto (Wandtabernakel ohne Altar ?)
- nach 1485 Agostino
- e 1486 Pace
- e 1486 Petersdom, Pallavicini-Tabernakel (Wandtabernakel ohne Altar?)
- 1502 Rahmen S. Maria in Via Lata
- 1503 Lorenzo in Damaso
- e 1530er S. Marcello (Wandtabernakel)
- 1532 S. Maria della Quercia
- nach 1538 de Praegnantibus
- 1543-44 Madonna del Soccorso
- 1543 Madonna di Giotto
- 1547 S. Maria del Pianto (Wandtabernakel)
- e 1565 S. Maria in Aracoeli
- 1566 SS. Trinità dei Pellegrini (Wandtabernakel)
- vor 1570 Febbre
- 1570er S. Maria in Cosmedin, Madonna delle Grazie
- 1570er S. Maria in Trivio
- 1574 Bocciata
- 1576 de Praegnantibus
- 1577 S. Sisto in SS. Domenico e Sisto
- um 1577 S. Maria dell'Orazione e della Morte
- e 1578 Madonna del Soccorso
- e 1579 Madonna della Colonna
- 1579 S. Matteo (verändert)
- e 1570/80er S. Maria dell'Orto
- vor 1579 S. Maria sopra Minerva
- 1580er SS. Celso e Giuliano in Banchi
- um 1580 S. Lucia del Gonfalone
- 1580-81 S. Maria in Vallicella
- vor 1581 S. Venanzio
- e 1580-83 S. Maria ai Monti
- nach 1582 S. Biagio della Pagnotta
- e 1584-89 S. Maria in Trastevere
- e um 1585 S. Giovanni Decollato (Wandtabernakel)
- e um 1585 S. Maria della Consolazione
- 1586 S. Giovanni in Capite
- 1587 S. Bernardo alla Colonna
- um 1587 S. Maria in Traspontina
- e vor 1588 Il Gesù